



# KURIER WILEŃSKI

WTOREK  
10  
WRZEŚNIA  
2002 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 173 (14471)

Cena 1 Lt

Kamień Słońca został zamówiony

## Skok jak z filmu

Kradzież z połąskiego Muzeum Bursztynu policjanci porównują ze scenariuszem filmu kryminalnego. Przestępcy swoje działania przemyśleli do najdrobniejszych szczegółów.

Jak opowiadali nocujący w pomieszczeniach urządzonych w piwnicy Muzeum wczasowicze, o świcie obudzili ich dziwny hałas przy drzwiach, następnie dźwięk rozbitanego okna. Tuż po tym zadziałał system alarmowy. Jedną z kobiet pomyślała najpierw, że ktoś kradnie ich samochód. Gdy zapaliła światło i próbowała wyjść na podwórze, zauważyła, iż drzwi są zablokowane. Prawdopodobnie wiedząc o tym, że w gmachu są ludzie, przestępcy zawczasu zatroszczyli się o swoje bezpieczeństwo i sznurami przymocowali wszystkie wyjściowe drzwi do różnych konstrukcji gmachu. Po tym, jak zadziałał system alarmowy, stróż natychmiast wezwał policję.

Zdaniem wczasowiczów, funkcjonariusze przybyli dość szybko, jednak złodziei już nie zastali. Pomogła im przygotowana zawczasu przeszkoda: podjazdy do Muzeum były zabarykadowane bierwionami, na drodze były ułożone i przykryte trawą metalowe blachy z kołkami, wzdłuż drogi przeciągnięte liny, a wrota zamknięte zamkami przyniesionymi przez samych przestępców. Zdaniem policjantów, wszystko to rzeczywiście przeszkodziło operatywnemu przybyciu na miejsce przestępstwa, ponieważ należało usunąć z drogi przeszkody



Okoliczności zdarzenia funkcjonariusze porównują do filmu detektywistycznego

Fot. ELTA

w postaci zwalonych drzew, a z powodu przekłutych opon – biec na piechotę. Kilku policjantów zaczęło się o przeciągnięte liny i upadło.

W Muzeum Bursztynu zainstalowany jest system alarmowy o trzech zasięgach: chroniący całość obiektu, okna i utrwalający ruch. Do sali ekspozycyjnej na drugim piętrze

złodzieje wdarli się w sposób dość brutalny: użyli przyniesione ze sobą drabiny, weszli na balkon, wybili okno, zrabowali bryłę bursztynu i po linie zeszli na dół. Policja przypuszcza, że przestępstwa dokonało kilka osób, ponieważ przygotowania do niego nie były łatwe. Okoliczności zdarzenia funkcjonariusze porównują do filmu detektywistycznego.

Pracownicy Muzeum przypuszczają, że złodzieje wykonywali specjalne zamówienie, ponieważ z gabloty, w której wystawiono 14 brył bursztynu różnej wielkości, skradziono tylko jedną – najcenniejszą i najbardziej wartościową, o nazwie Kamień Słońca.

(Dokończenie na str. 5)

## Koszykarskie MŚ: dream team zajął dopiero szóste miejsce Jugosławia zachowała tytuł

Koszykarze Jugosławii obronili tytuł mistrzów świata. Zespół Jugosławii po raz piąty w historii światowej koszykówki zdobył złoty medal wygrywając w finale 14 MŚ. po dramatycznym meczu, po dogrywce, z Argentyną 84:77.

Od pierwszej do ostatniej minuty spotkania trwała zacięta walka o każdą piłkę. Końcówka czwartej kwarty, w której Jugosłowianie marnie odrabiali straty z trzeciej części gry, dostarczyła najwięcej emocji.

Argentyńczycy prowadzili 74:68 na minutę 45 sekund przed końcem spotkania, ale doskonała gra kapitana Dejana Bodirogi sprawiła, że Jugosłowianie odrobili straty.

Argentyńczycy grali prawie trzy kwarty bez kontuzjowanego w półfinale Emanuela Ginobilięgo.

W dodatkowym czasie Jugosłowianie dyktowali warunki, zaś Argentyńczycy nie trafili ani jednego rzutu z gry. O wygranej przesądził Bodiroga i rzut za trzy punkty Predraga Stojakovica w drugiej minucie dogrywki.

Niespodzianką finałów w Indianapolis była słaba gra Amerykanów. Ekipa USA złożona z zawodników NBA nie tylko nie zdobyła medalu, ale zajęła dopiero szóste miejsce, przegrywając trzy mecze w turnieju.

W spotkaniu o piąte miejsce zespół USA uległ Hiszpanii 75:81. Wcześniej w meczu grupowym Stany Zjednoczone uległy Argentynie, a w ćwierćfinale Jugosławii.

Trzecie miejsce zajęli Niemcy po zwycięstwie nad Nową Zelandią 117:95. Jest to największy sukces niemieckiej koszykówki i pierwszy medal w turnieju MŚ, w którym reprezentacja tego kraju wystąpiła dopiero po raz drugi (poprzednio 12. miejsce w 1994 roku).

Międzynarodowa Federacja Koszykówki (FIBA) wybrała Niemca Dirka Nowitzkiego najbardziej wartościowym zawodnikiem (MVP) turnieju finałowego mistrzostw świata w koszykówce.

FIBA wybrała także najlepszą piątkę turnieju.

(Dokończenie na str. 10)

## Klaruje się linia startowa wyborów prezydenckich — Andriukaitis in plus, Kubilius in minus

Starosta klubu parlamentarnego konserwatystów poseł Andrius Kubilius zrezygnował z ubiegania się o fotel prezydencki na rzecz prezydenta Valdas Adamkusa, który w ubiegłym tygodniu ogłosił o swoich planach ubiegania się o drugą kadencję prezydencką.

Aczkolwiek drugorzędny, mający jednak wagę rywal w wyborach prezydenckich, kandydat konserwatystów swoją rezygnację motywował tym, że, po oświadczeniu prezydenta w sprawie ubiegania się o drugą kadencję, staje się on niekwestionowanym liderem prawicy w tych wyborach. Jakikolwiek konkurowanie z Adamkusem prawicowych kandydatów może jednak źle się skończyć nie tylko dla urzędującego prezydenta i jego rywali z prawa, lecz przede wszystkim dla całej prawicy.

— Dlatego apeluję do Kęstutisa Glaveckasa i Eugenijusa Gentvilasa, żeby również zaprzestali niebezpiecznej gry — powiedział Kubilius.

Jak wiadomo, Glaveckas jest kandydatem na prezydenta Związku Centrum, a Gentvilas — Związku Li-

berałów. Warto też zaznaczyć, że w ostatnich wyborach Adamkus był kandydatem właśnie centrystów, dlatego nie wyklucza się powtórki.

Nie wiadomo jednak, jak postąpi kandydat liberałów Gentvilas, który, jeszcze poprzednio wobec pogłosek o jego rezygnacji z kampanii wyborczej na rzecz Adamkusa, oświadczył, że liberałowie mają swego kandydata i on pójdzie do końca, niezależnie od decyzji, jaką podejmie Adamkus. Dziś więc, wobec pozytywnej decyzji prezydenta, Gentvilas musiałby poszukać bardzo mocnych argumentów, jeśli chodzi o jego wcześniejsze oświadczenie.

Natomiast chrześcijańscy demokraci twierdzą, że rezygnacja Kubiliusa może tylko zaszkodzić kampanii Adamkusa, cień autorów afery z „Williamsem” bowiem z konserwatystów przesuwają się również na Adamkusa, który i bez tego nie jest niewiniątkiem w sprawie wycofania się amerykańskiego inwestora z „Mażeikią nafta”.

(Dokończenie na str. 2)

### W NUMERZE

Rozmaitości — 4

#### „Dziewczyna Kuriera 2002”

2003 — rok 50-lecia „Kuriera Wileńskiego”. Pierwszą imprezą roku jubileuszowego będzie konkurs „Dziewczyna Kuriera”, który organizowany jest już po raz ósmy. Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie, termin przyjmowania zgłoszeń upływa 15 listopada 2002 roku.

Kultura — 6

#### Od Karłowicza do Pendereckiego

Do 25 września w Wileńskim Ratuszu do obejrzenia wystawa pt. „Kompozytorzy polscy XX wieku”. Wystawa została ułożona według schematu autorstwa znanego historyka muzyki Jacka Rogali. Zyskała dobre opinie przede wszystkim dzięki jej wystawieniu na Międzynarodowych Targach Książki we Frankfurcie.

Stolica — 7

#### Zero (0) centów za usługę

Codziennie słyszymy — telefon drożej. Niestety, tak jest w samej istocie, usługi telefoniczne drożeją z każdym dniem. Ale na pewno nie wszyscy wiedzą, że Lietuvos telekomas świadczy też bezpłatne usługi, które dla wielu mogą być bardzo przydatne.

Świat — 8

#### Obalą Husajna bez ONZ



Prezydent USA George W. Bush i brytyjski premier Tony Blair porozumeli się co do obalenia Saddama Husajna.

#### Sentencja

Jeśli się opieramy naszym namiętnościom, to raczej wskutek ich słabości niż dzięki naszej sile.

LA ROCHEFOUCAULD





## Kalejdoskop aktualności

### Problem „ucieczki mózgow”

Wczoraj w Wilnie naukowcy różnych dziedzin i przedstawiciele organizacji młodzieżowych dyskutowali na temat zmniejszania się potencjału naukowego na Litwie oraz powrotu „mózgów” do kraju.

Na konferencji przedstawiciele Uniwersytetu Witolda Wielkiego, Litewskiego Związku Młodych Naukowców, Instytutu Biochemii i in. wygłosili referaty na temat przygotowania młodych naukowców, problemu emigracji młodych naukowców, podzieliли się myślami o możliwości powrotu naukowców na Litwę.

### Koncentracja akcji

Rada ds. konkurencji w tym miesiącu zadecyduje, czy się zgodzić z koncentracją, realizowaną przez rosyjski koncern naftowy „Jukos”, gdy ten zwiększy swój udział w „Mażeikiu nafta” do pakietu kontrolnego 53,7 proc. akcji.

Rosyjski koncern ilość posiadanych akcji „Mażeikiu nafta” podwaja nabywając pakiet 26,85 proc. akcji od kierującej przedsiębiorstwem spółki USA „Williams”, która się znalazła w skomplikowanej sytuacji finansowej. Kierownik wydziału koncentracji Rady Konkurencji Aleksandras Jakiūnas przypuszcza, że nie powinno być problemów w związku z koncentracją w sytuacji nabycia przez rosyjski koncern większej ilości akcji „Mażeikiu nafta”. „Rada Konkurencji zanalizuje sytuację i podejmie decyzję, ale się wydaje, że w związku z nabyciem przez „Jukos” posiadanych przez „Williams” akcji „Mażeikiu nafta” sytuacja w zasadzie się nie zmieni” – powiedział Jakiūnas.

### Gotów do „misji”

Przewodniczący ludowego związku „Za sprawiedliwą Litwę” oraz jedyny przedstawiciel tej partii w Sejmie Julius Veselka w gazecie Partii Republikańskiej „Respublikos varpai” oświadczył o gotowości kandydowania na prezydenta kraju.

Przewodniczący Partii Republikańskiej Kazimieras Petraitis stwierdził, że jego partia swego kandydata na prezydenta nie wytypuje i prawdopodobnie udzieli poparcia kandydaturze Veselki.

### Spotkają się pełnomocnicy

Działalność pograniczników litewskich i polskich, sytuację na przejściu granicznym Kalwaria-Budzisko oraz problemy przepustowości transportu na nim omówią główni pełnomocnicy granic sąsiednich krajów na konferencji w Zakopanem.

Wczoraj udał się tam szef Służby Ochrony Granicy Państwowej Algimantas Songaila, który jest właśnie głównym pełnomocnikiem granicy Litwy z Polską. Głównym pełnomocnikiem granicy z Litwą ze strony Polski jest główny komendant Służby Ochrony Granicy tego kraju generał brygady Józef Klimowicz.

### Poparcie

Zamieszkali w Stanach Zjednoczonych zwolennicy litewskiego centrum popierają zamiar lidera Litewskiego Związku Centrum (LZC) parlamentarzysty Kęstutisa Glaveckasa ubiegania się o stanowisko prezydenta.

W ub. tygodniu Glaveckas spotkał się z delegacją członków i sympatyków oddziału LZC w USA.

### Tani sierpień

W sierpniu na Litwie w związku z dalszą obniżką cen żywności i odzieży odnotowano deflację 0,6 proc.

W ciągu 8 miesięcy br. ceny konsumpcyjne zmniejszyły się o 1,5 proc. Roczna deflacja wynosiła 1,1 proc. „W ub. miesiącu znacznie staniały warzywa, owoce, mleko, a produkty spożywcze w konsumpcji stanowią znaczną część. Ponadto w związku z nastaniem sezonu jesiennego w sklepach rozpoczęła się wyprzedaż letniej odzieży i obuwia” – poinformowała kierowniczka wydziału statystyki cen Nadieżda Alejewa. W ciągu sierpnia żywność staniała o 1,2 proc., odzież i obuwie – o 1,3 proc.

### Po doświadczenie

W organizowanych na Litwie międzynarodowych kursach szkoleniowych w dziedzinie ochrony środowiska dla kierowników baz i jednostek wojskowych po raz pierwszy wezmą udział przedstawiciele Uzbekistanu, Armenii, Azerbejdżanu i Gruzji. Te szkolenia są jednym z przykładów litewskiej inicjatywy przybliżenia państw Kaukazu Południowego do wdrożenia zachodnich standardów.

Litwa zamierza przyczynić się do umocnienia stabilności w regionie Kaukazu Południowego i jest gotowa do wymiany doświadczeń z Armenią, Gruzją i Azerbejdżanem w zakresie regionalnej współpracy wojskowej w regionie bałtyckim.

### Bezrobocie

Według danych Departamentu Statystyki, w lutym w kraju stopa bezrobocia sięgała 17,1 proc. siły roboczej i była o 4,2 proc. wyższa w porównaniu z oficjalnym bezrobociem, które w lutym, według danych Litewskiej Giełdy Pracy, wynosiło 12,9 proc.

Według danych przeprowadzonych badań, w kraju było 279,9 tys. bezrobotnych, gdy tymczasem liczba bezrobotnych, zarejestrowanych na giełdzie pracy była o 54 tys. mniejsza i wynosiła 226,3 tys.

Według danych statystycznych, bezrobocie mężczyzn minionej zimy wynosiło 19 proc., kobiet – 15,2 proc. W mieście odnotowano 18,7-procentową stopę bezrobocia, na wsi – 13,2.

(ELTA, BNS)

### Hazardowi gracze będą rejestrowani

## Podejrzane operacje finansowe

Rząd zatwierdził kryteria, na podstawie których operacja pieniężna będzie uważana za podejrzana. Jednym z takich kryteriów jest fakt, gdy klient często gra w gry hazardowe, przegrywając bądź wygrywając w ciągu dnia przeszło 5 tys. Lt.

Po odnotowaniu podejrzanych faktów, instytucje kredytowe i finansowe wpisują takie operacje do rejestru i informują o nich Służbę Badań Wykroczeń Finansowych.

Operacja pieniężna jest podejrzana w tym wypadku, gdy klient posiada więcej niż dwa konta w róż-

nych walutach, a jego działalność nie uzasadnia takiego zapotrzebowania na różnorodną walutę, gdy dwie osoby fizyczne lub więcej lokują gotówkę na tym samym koncie, podając niezwykłą przyczynę takiej lokaty, a następnie pieniądze są przelewane na konto (własne bądź inne) osób fizycznych bądź prawnych w instytucjach kredytowych litewskich lub zagranicznych, gdy osoba fizyczna otrzymuje z instytucji kredytowych lub finansowych innych państw sumę, przekraczającą 50 tys. Lt bądź odpowiednią

sumę waluty obcej, przeliczoną na lity według oficjalnego kursu tego dnia oraz często pobiera gotówkę itp.

Tryb zakłada również, że podejrzanie instytucji finansowych i kredytowych budzi znaczny wzrost rozliczeń klienta w gotówce, gdy często się rozlicza banknotami podartymi, zabrudzonymi bądź w inny sposób uszkodzonymi, gdy umowa asekuracyjna jest zawierana na bardzo wysoką sumę ubezpieczeń oraz w podobnych wypadkach.

(ELTA)

### Prezydent Litwy rozpoczął wizytę roboczą w USA

## Wzmocnienie stosunków ekonomicznych

Prezydent Valdas Adamkus wczoraj rozpoczął roboczą wizytę w Stanach Zjednoczonych Ameryki.

W pierwszym dniu wizyty w Chicago Adamkus wspólnie z 19 towarzyszącymi mu przedsiębiorcami uczestniczył w seminarium na temat przedsiębiorczości w Izbie Handlu w Chicago. Zacieśnienie stosunków ekonomicznych z USA jest jednym z celów wizyty prezydenta.

Następnie Adamkus uczestniczył w dyskusji przy okrągłym stole w Centrum Studiów Międzynarodowych i Porównawczych na Uniwersytecie Northwestern w Chicago.

Po południu prezydent wręczył nagrody państwowe Litwy prezesowi zarządu Fundacji Akademickiego Ruchu Skautów im. Vydūnasa Vytautasowi Mikūnasowi za zasługi wobec Litwy oraz byłemu wieloletniemu dyrektorowi i nauczycielowi szkół lituanistycznych im. Kristijonasa Donelaitisa w Chicago Juliusowi Širce za wieloletnią pracę pedagogiczną na rzecz oświaty wychodźstwa litewskiego.

Następnie Adamkus wygłosił przemówienie w wpływowej radzie spraw zagranicznych w Chicago, gdzie przedstawił główne cele polityki zagranicznej Litwy – integrację

z Unią Europejską oraz NATO.

Dziś prezydent uda się do Nowego Jorku, gdzie w środę spotka się z członkami Komitetu Żydów Amerykańskich oraz weźmie udział w ceremonii uczczenia pamięci ofiar 11 września, w której weźmie też udział prezydent USA George Bush.

W czwartek prezydent wygłosi przemówienie na Zgromadzeniu Ogólnym Narodów Zjednoczonych oraz weźmie udział w imprezach w ramach 57 sesji. Przystępując do piątku Adamkus wraz z towarzyszącą mu delegacją powróci do Wilna. (BNS)

### Emeryt z rejonu wileńskiego ubiega się o fotel prezydenta

## Zdrowie dopisuje i chęci nie brak

O stanowisko prezydenta postanowił ubiegać się również nieznanym wśród społeczeństwa były pedagog, a obecnie 67-letni emeryt Antanas Mickevičius, zamieszkały w rejonie wileńskim, w Mickunach.

Główniej Komisji Wyborczej (GKW) wczoraj oświadczył on o zamiarze kandydowania na prezydenta i poprosił o zezwolenie na otwarcie specjalnego konta bankowego w celu uzyskania środków na kampanię wyborczą.

GKW w tym samym dniu wydała zaświadczenie, niezbędne dla otwarcia konta.

W 1998 r. Mickevičius uczestniczył w powtórnych wyborach do Sejmu kadencji lat 1996-2000 w jednomandatowym okręgu wileńskotrockim. Wtedy to z 10,4 tys. głosów uzyskał zaledwie 173.

W podanym życiorysie Mickevičius chwalił się wtedy dobrym zdrowiem, tym, że „nigdy nie był na zwolnieniu lekarskim” i że był mi-

strzem sportu wioślarskiego.

W życiorysie wskazał, że w latach 1959-1985 pełnił obowiązki pedagogiczne, a od 1963 r. uczył w Mickunach Szkoły Średniej.

Prawo nie ogranicza możliwości kandydowania na prezydenta, oficjalnie jednak w charakterze kandydatów mogą być zarejestrowane tylko te osoby, które w ustalonym czasie ubiegają nie mniej niż 20 tys. podpisów swych wyborców. (BNS)

### Klaruje się linia startowa wyborów prezydenckich

## Andriukaitis in plus, Kubilius in minus

(Dokończenie ze str. 1)

Andrius Kubilius twierdzi jednak, że ten, kto będzie eskalował sprawę Możejek w kampanii wyborczej, na pewno przegra.

Gdyby „Williams” wycofał się z Litwy w grudniu a nie w sierpniu, na pewno miałyby to duży wpływ na kampanię prezydencką. „Natomiast do grudnia sytuacja się wyklaruje” – powiedział niedoszły kandydat na urząd prezydenta. Kubilius dodał też, że w kampanii wyborczej trzeba będzie mówić nie o „Williamsie” lecz o „tym, co się dzieje obecnie w sektorze energetycznym”. A, jego zdaniem, dzieje się niedobrze. Z kolei socjaldemokrati, którzy w ubiegłą sobotę, wbrew oczekiwaniom opinii publicznej, zatwierdzili jako kandydata na urząd prezydenta Vy-

tenisa Andriukaitisa a nie Algirdasa Brazauskasa, wycofanie się Kubiliusa uznali za logiczny krok. Socjaldemokrati również uważają Adamkusa za niekwestionowanego lidera prawicy ale nie wierzą w jego wygraną, przynajmniej oficjalnie, z kandydatem centrolewicy. Nawet, jeśli tych kandydatów będzie dwóch. Nie wiadomo bowiem, jaką decyzję w sprawie wyborów podejmie przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas. Jego kolega, szef klubu parlamentarnego socjalistów Alvydas Ramanauskas prosił wczoraj dziennikarzy o cierpliwość.

— Już w sobotę wszystko się wyjaśni – mówił poseł Ramanauskas. Jego kolega z obozu socjaldemokratów, poseł Juozas Olekas prosił natomiast, aby nie dramatyzować sytuacji.

— Nie widzę problemów, dlaczego nie może być dwóch kandydatów, ludzi bowiem o lewicowych poglądach jest dostateczna liczba. Ich głosów wystarczy na dwóch. A w drugiej turze wyborcy dokonają ostatecznego wyboru – prognozował przebieg rywalizacji o fotel prezydenta Juozas Olekas.

Stanisław Tarasiewicz



Wyrazy współczucia **Stanisławie Molienė**,  
wicedyrektor **Solecznickiej Szkoły Średniej im. Jana Śniadeckiego**, z powodu śmierci ukochanej **Mamy**

składają **Solecznicki Rejonowy Wydział Oświaty**,  
**Solecznicka Rejonowa Rada Związków Zawodowych**  
**Pracowników Oświaty**

projektowanie i produkcja reklamy

zewnętrzna i wewnętrzna reklama  
firmowe opakowanie  
wizytówki, ulotki, broszury  
firmowe blankiety  
pocztówki, kalendarze  
nalepki, etykiety  
reklama na środkach transportu  
napisy na ubraniach  
itp.

UAB **Gravesa**  
STUDIO REKLAMOWE

Dariaus ir Gireno g. 2  
LT-2038 Vilnius  
tel.: (8-22) 33 23 41  
tel.: (8-22) 61 97 15  
GSM: (8-287) 9 48 48  
GSM: (8-285) 5 65 94  
e-mail: cherm@is.lt



## W sprawie misji w Afganistanie

## Wystarczająco profesjonalni

Prezydent Valdas Adamkus prosi Sejm o zaaprobowanie udziału żołnierzy litewskich w misjach pokojowej oraz antyterrorystycznej w Afganistanie.

Zgłoszony Sejmowi przez Adamkusa projekt uchwały o udziale żołnierzy litewskich w międzynarodowej operacji „Mocny pokój” w regionie Azji Środkowej i Północnej proponuje skierować do 40 żołnierzy sił specjalnych Litwy na okres do 6 miesięcy od zakończenia przygotowań do misji.

„Mocny pokój” – to dowodzona przez USA kampania walki z terroryzmem.

W ub. tygodniu minister ochrony kraju oświadczył, że żołnierze litewscy są gotowi do udziału w misji pokojowej w Afganistanie, gdyż wojsko litewskie jest wystarczająco profesjonalne.

Minister zaznaczył, że w razie otrzymania zaproszenia do misji pokojowej USA i jej sojuszników, do Afganistanu zostaliby skierowani tylko ochotnicy.

Ponadto prezydent przedstawił Sejmowi po raz kolejny projekt uchwały o skierowaniu lekarzy

wojskowych Litwy do Afganistanu, ponieważ w związku ze zmianą nazwy operacji, należy też zmienić odpowiednie dokumenty.

Początkowo ustalono, że czterech litewskich lekarzy wojskowych wspólnie z medykami czeskiego szpitala wojskowego weźmie udział w operacji „Mocny pokój”, ale później Czesi postanowili przenieść swoją misję do operacji pokojowej pod przewodnictwem ONZ.

Dlatego też obecnie Litwini wspólnie z Czechami wezmą udział w składzie międzynarodowych sił na rzecz bezpieczeństwa. Te siły są odpowiedzialne tylko za zapewnienie pokoju w Kabulu.

Jak głosi przedstawiony przez prezydenta projekt uchwały, Litwini uczestniczyliby w misji od października br. do kwietnia przyszłego roku. Czterech lekarzy wojskowych Litwy w ciągu 3 miesięcy w Czechach przygotowywało się do misji w Afganistanie. Ogółem chęć uczestniczenia w misji zadeklarowało około 30 wojskowych litewskich.

(BNS)

## Rekordowo niska cena akcji Telekomu

## Lekki szok

Komisja Prywatyzacyjna w ub. piątek nie zaaprobowala zaproponowanej przez Fundusz Majątku Państwowego (FMP) ceny akcji „Lietuvos telekomas”, rozdanych w charakterze rekompensaty za zwracaną właścicielom ziemię oraz inne nieruchomości i zaleciła ustalenie nowego trybu, który by zbliżył cenę tych akcji do wartości rynkowej. FMP zaproponował ocenić akcję Telekomu na 1,7 Lt, tymczasem gdy jej cena rynkowa wynosi obecnie 1 Lt. Jak podają nieoficjalne źródła, zaproponowana przez Telekom ceną lekko zaszokowała członków komisji.

Rząd już jutro powinien w trybie pilnym znowelizować przyjętą na początku lipca uchwałę, informuje przewodniczący Komisji Prywatyzacyjnej Romualdas Ginevičius. Dopiero wtedy komisja ponownie rozpatrzy sprawę zaaprobowania oferowanej ceny.

W charakterze rekompensaty zamierza się rozdać wszystkie należące do państwa 10,03 proc. akcji „Lietuvos telekomas” oraz część – 6,58 proc. akcji „Lietuvos jūrų laivi-

ninkyste” (LJL). Ich cenę Fundusz Majątkowy ma podać do wiadomości publicznej dziś, a sam proces powinien się rozpocząć 1 października.

Zaproponowana przez Fundusz Majątkowy cena akcji LJL wynosiła 15 ct, a wczoraj na giełdzie szacowana była na 13 ct.

„Rekompensata rozpocznie się od 1 stycznia – skąd możemy wiedzieć, jaki będzie np. kurs akcji Telekomu – może wynosić albo 2,5, albo 0,7 Lt. W tym ostatnim przypadku ludzie się poczują oszukani, dlatego daliśmy czas Funduszowi Majątkowemu na zastanowienie się i zaproponowaliśmy przybliżenie ceny do rynkowej” – powiedział Ginevičius.

Zaznaczył on, że rekompensując z pomocą akcji władze przede wszystkim rozstrzygają problem społeczny, toteż należy zachować wielką ostrożność, gdyż dotyczy to interesów wielu ludzi.

Jak twierdzą niektórzy przedstawiciele rządu, najrozsądniej by było ogłosić teraz wstępną cenę akcji z założeniem, że może ulec

zmianie, gdyby do terminu wypłaty w jedną bądź drugą stronę zmieniła się więcej niż o 10 czy 15 proc.

Dyrektor ds. prywatyzacji FMP Antanas Malikėnas nie zechciał ujawnić, jacy zaproszeni przez Fundusz Majątkowy eksperci zaproponowali cenę akcji Telekomu. Powiedział, że analitycy przewidują podrożenie tych akcji, co uzasadnia zaproponowanie ceny 1,7 Lt. Obecnie jest ona obliczana od nowa.

Jak poinformował Ginevičius, początek procesu nie powinien być odroczony. „Naszym celem jest nie powstrzymywanie procesu, lecz rozstrzygnięcie problemów społecznych ludzi” – zaznaczył przewodniczący Komisji Prywatyzacyjnej.

Na rekompensaty zamierza się przeznaczyć ogólną wartość nominalną akcji państwowych dwóch spółek – 94,98 mln Lt, a ogólna wartość zwracanego majątku, według wstępnych obliczeń, może sięgać 430-500 mln Lt. Proces będzie się odbywał w trzech etapach od 1 października br. do końca marca 2004 r. Każdy etap potrwa 5-6 miesięcy.

(BNS)

## Polacy udzielają konsultacji

## BALTNET — do sieci NATO

Polska pomoże Litwie zintegrować wspólny system krajów bałtyckich obserwacji przestrzeni powietrznej BALTNET z siecią NATO oraz przygotować wojskową część planu działań w ramach członkostwa w NATO na rok przyszły.

Jak poinformowało wczoraj Ministerstwo Ochrony Kraju, porozumienie o pomocy Polski osiągnięte zostało w niedzielę w Szczecinie podczas spotkania ministra ochrony kraju Litwy Linasa Linkevičiusa z ministrem obrony Polski Jerzym Szmaj-

dzińskim. Podczas rozmowy Szmajdziński obiecał pomoc swego kraju w integracji koordynowanego przez Litwę projektu krajów bałtyckich BALTNET z systemem obserwacji przestrzeni powietrznej europejskiej części NATO.

System BALTNET służy do obserwacji przestrzeni powietrznej regionu państw bałtyckich oraz przekazywania opracowanej informacji do ośrodków narodowych na Litwie, Łotwie i w Estonii, a w razie potrzeby również dla innych krajów.

Podczas rozmowy ministrów ustalono, że polscy eksperci będą konsultowali Litwę w przygotowaniu wojskowej części planu działań członkowskich w ramach NATO na rok przyszły (Membership Action Plan – MAP).

W powyższym planie wyszczególnione zostały środki przygotowań do członkostwa w NATO, posegregowane na kwestie polityczne, ekonomiczne, obronne, wojskowe, zasobów, bezpieczeństwa oraz prawne.

Litwa liczy na otrzymanie zapro-

szczenia do aliansu na listopadowym spotkaniu kierownictwa krajów NATO w Pradze. Podczas spotkania w Szczecinie Linkevičius wyraził nadzieję, że w przyszłości do współpracy z NATO będzie można ściślej włączyć też inne projekty wojskowe krajów bałtyckich.

Zdaniem ministra, za przykład ściślejszych kontaktów z Aliansem można uznać i to, że w znajdującym się w Szczecinie sztabie wspólnego korpusu Polski, Niemiec i Danii NORTH-EAST od 18 września do

obowiązków oficera łączności przystąpi litewski wojskowy – kapitan Darius Vaicikauskas.

W toku spotkania ministrowie postanowili również nadal rozwijać współpracę w ramach jednostki wojskowej LITPOLBAT.

W drugim dniu wizyty, wczoraj, Linkevičius wraz z towarzyszącą mu delegacją spotkał się z burmistrzem Szczecina Edwardem Runowiczem oraz odwiedził sztab korpusu polsko-niemiecko-duńskiego NORTH-EAST.

(BNS)

## Zasady wiary chrześcijańskiej i etyka

## Głębokie tradycje

Półtora setki wojskowych z dziesięciu krajów europejskich i USA w tym tygodniu w Wilnie zgłębiać będzie zasady wiary chrześcijańskiej oraz etyki.

W dniach 11-13 września w Litewskiej Akademii Wojskowej odbędzie się siódme seminarium zgromadzenia wojskowych wspólnot chrześcijańskich Europy. Wezmą w nim udział delegaci z Estonii, Łotwy, Białorusi, Ukrainy, Armenii, Polski i obwodu kaliningradzkiego.

Jak głosi komunikat Ministerstwa Ochrony Kraju, wśród prelegentów będą generałowie z USA, Wielkiej Brytanii i Norwegii oraz starsi kapelani z Niemiec.

Seminarium rozpocznie się uczczeniem wydarzeń z 11 września 2001 r. oraz modlitwą za poległych w Nowym Jorku i Waszyngtonie. Jak powiedział jeden z organizatorów, major rezerwy wojska brytyjskiego Homfray Vines, na seminarium będą wykłady z etyki chrześcijańskiej, prelekcje o Biblii i doświadczeniu osobistym. Zostaną omówione skomplikowane problemy moralności i etyki, napotykan-

przez współczesnych dowódców wojskowych.

Zdaniem głównego kapelana Wojska Litewskiego pułkownika lejtnanta Juozasa Gražulisa, to seminarium posłuży przygotowaniu się do współpracy międzynarodowej, gdy Litwa zostanie członkiem NATO i Unii Europejskiej.

„Europa i jej kultura są głęboko zakorzenione w tradycji chrześcijańskiej, która oddziałuje na mentalność i życie człowieka, niezradko nie dostrzegając tego bądź ignorując. Litwa i jej wojsko zaczynają się oswajać z nowym zjawiskiem dla człowieka okresu posowieckiego – kapelanem wojskowym” – powiedział Gražulis.

Organizatorami seminarium są Ministerstwo Ochrony Kraju Litwy oraz Zgromadzenie Wojskowych Wspólnot Chrześcijańskich Europy.

Podobne seminaria w różnych krajach odbywają się od roku 1994. Jak informuje MOK, w każdym z nich uczestniczyło do 200 wojskowych, polityków, księży oraz cywilów z ministerstw obrony.

(BNS)

## Cały wrzesień trwa akcja—

## Pomóżmy uczniom

Ogłoszona w przededniu nowego roku szkolnego akcja „Pomoc społeczeństwa – uczniom” została przedłużona do końca września. Jak poinformowano „Kurier” w Centrum Społecznego Wsparcia samorządu miasta Wilna, niestety, wilmianie tym razem byli bardzo pasywni.

Może lato, okres urlopów, był temu przeszkodą, ale bardzo mało ludzi zgłosiło się do Centrum. Dlatego też pracownicy postanowili akcję przedłużyć.

Rozejrzyjmy się po swoim mieszkaniu – może mamy dziecięce ubranie, obuwie, przybory szkolne czy też czyste zeszyty, które mogą się przydać uczniom, których rodzice nie są w stanie należycie wyposażyć do szkoły.

Można je przynosić do wyżej wymienionego Centrum (al. Gedimino 37 od godziny 7.45 do 15.30). Przerwa obiadowa od 12.00 do 12.45. Można również zgłaszać się do swych starostw w godzinach od 9.00 do 12.00. Bardziej szczegółowa informacja – pod bezpłatnym numerem tel. (8 800) 22 230.

H. G.

W Wilnie od 12 września przy al. Laisvės, naprzeciwko centrów handlowych „Mada” i „Pasidaryk pats”

**W programie jubileuszowym po raz pierwszy na Litwie**  
Gwiazdy cyrku St. Petersburga,  
tresura XXI wieku, akrobaci na wielbłdach,  
latające małpy, rocker show i  
wielki dwuczęściowy program.  
Będzie was zabawiał duet klaunów „Nostalgia”  
**Przedstawienia będą się odbywały:**

III godz. 18.30  
IV godz. 18.30  
V godz. 18.30  
VI godz. 18.30  
VII godz. 15 i 18.30

Informacja i bilety w kasach cyrku  
Dyrektor i reżyser P. Variakojis

**aluplast**  
Kunststoff-Fenster-Systeme

**Spectus**

**Plastikowe okna i drzwi**  
PROPONUJEMY KUPOWAĆ NA RATY  
W CIĄGU 18 MIESIĘCY

Žalgiris g. 88-605, Vilnius  
tel. 754134, mob. tel. 8 612 38433 (Zam. 165)

**LR Litewskie Radio**  
zaprasza codziennie  
o godz. 17 mln. 30  
do słuchania na falach  
**FM-105,1 Mhz**  
audycji w języku polskim  
Życzymy dobrego odbioru!



Wkraczając w Rok Jubileuszowy  
Dziennik „Kurier Wileński” zaprasza na konkurs

## „Dziewczyna Kuriera 2002”



Finalistki konkursu „Dziewczyna „Kuriera” 2001”, w centrum „Dziewczyna „Kuriera” 2001”, „Miss Publiczności”, „Miss Czytelników”, „Miss Publiczności 2002”, konkursu „Miss Krajów Zamieszkania” w Rzeszowie Elżbieta Klukowska

Dzień 6 stycznia wielu naszym Czytelnikom kojarzy się nie tylko ze świętem Trzech Króli, ale też z huczną imprezą naszego dziennika, gdy jurorzy i publiczność wybierają „Dziewczynę Kuriera”.

2003 – rok 50-lecia „Kuriera Wileńskiego”. Pierwszą imprezą roku jubileuszowego będzie konkurs „Dziewczyna Kuriera”, który organizowany jest już po raz ósmy. Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie, termin przyjmowania zgłoszeń upływa 15 listopada 2002 roku. Dziewczyny – nasze Czytelniczki w wieku 16-25 lat już od 10 września mogą nadsyłać swoje zdjęcia na adres redakcji („Kurier Wileński”, „Dziewczyna Kuriera”, Birbyni 4a, Vilnius) lub przynosić je osobiście do kierownika działu promocji Zbigniewa Markowicza (tel. 60 84 44) albo też zgłaszać się do naszego fotoreportera Mariana Paluskiewicza (tel. 60 84 44), który na życzenie kandydatki zrobi zdjęcie bezpłatnie. Prosimy o dokładne wypełnienie kuponu.

Zdjęcia kandydatek zostaną zamieszczone w gazecie, aby również nasi Czytelnicy mogli wziąć udział w plebiscycie i na zakończenie konkursu wypełnić kupon „Sympatii Czytelników” (będzie on opublikowany na łamach „Kuriera”). W taki sposób zostanie wybrana „Dziewczyna Czytelników”. Wśród wszystkich, którzy wezmą udział w głosowaniu zostaną rozlosowane atrakcyjne nagrody. Nagrody otrzymają także finalistki konkursu. Tym ra-

zem będzie ich trzynastcie. Czekają na nie trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: „Kuriera” i dwie wice (nagrody główne), Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Wylosuje się też nagrody specjalne.

Wielkie show z loteriami, muzyką, śpiewem, tańcem, odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia 2003 roku.

O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy na naszych łamach.

Redakcja

### Konkurs „Dziewczyna Kuriera 2002”

Prosimy o wypełnienie kuponu i dołączenie do zdjęcia

Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....

Adres.....

Telefon.....

O sobie .....

.....

.....

.....

### KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

opracowania tematyczne

literaturę piękną

książki historyczne

literaturę dla dzieci

towary kancelaryjne

słowniki

lekturę szkolną

podręczniki

ściąg

zeszyty

Można tu nabyć oraz zaprenumerować „Kurier Wileński”.

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do „Kuriera Wileńskiego”

Czekamy na Was:

Wtorek - Piątek 10 - 19

Sobota 10 - 17

Niedziela 10-15

Rudnicką 20, Vilnius, tel. 61 02 66

p. el. lenbor@one.lt

### Czechy

#### Praskie ZOO działa

W trakcie weekendu ponownie otwarto dla zwiedzających zoo w Pradze. W czasie sierpniowej powodzi w Czechach trzeba było ewakuować z niego ponad 1.000 zwierząt.

O spowodowanych przez powódź stratach wśród zwierząt nadal przypominają puste klatki. Władze zoo poinformowały, że podczas powodzi zginęło 135 ptaków, słoń, dwa hipopotamy, lew, foka i goryl. Niektóre zwierzęta jeszcze nie wróciły do położonego nad brzegiem Wławy zoo, gdyż nadal odczuwają stres związany z powodzią. „Mamy nadzieję, że zwiedzający zrozumieją, że nie będą mogli poruszać się po całym terenie zoo, ale naprawdę musimy powrócić do normalnego życia” – powiedział rzecznik zoo Vit Kahle. Jednak ani w sobotę, ani w niedzielę nie było wielu zwiedzających. Dyrekcja ogrodu poinformowała, że w sobotę zoo odwiedziło mniej niż 1.000 osób, co stanowi zaledwie ułamek zwykłej frekwencji.

(PAP)

### Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Nie wszystkie dzisiejsze plany uda Ci się zrealizować. Przeszkodzić Ci w tym może ogólny niepokój i brak cierpliwości. Duży wpływ na Twoje zachowanie i nastroje będzie miała Wenus, wchodząca dziś do znaku Skorpiona.



**BYK.** Przed Tobą niezbyt ciekawy i dość trudny tydzień. Musisz więc uzbroić się w cierpliwość. Znacznie większy nacisk połącz na zdrowie. Nagromadziło się trochę zaległych spraw do załatwienia, z którymi musisz sobie jakoś poradzić.



**BLIŹNIĘTA.** To będzie w miarę spokojny i efektywny dzień. Uda Ci się pokonać pewne przeciwności na drodze do sukcesu. W miarę możliwości staraj się wykorzystać wszelkie swoje talenty.



**RAK.** Nie spodziewaj się dziś sukcesów. Na swojej drodze spotkasz sporo przeszkód i niemiłych niespodzianek. Za sprawą Marsa w Pannie możesz także mieć wygórowane i niezdrowe ambicje. Trudno będzie im sprostać.



**LEW.** Od rana będziesz aktywny i chętny do działania. Wiele spraw uda Ci się załatwić, a Twoje zaangażowanie zostanie odpowiednio docenione. Niewykluczone, że otrzymasz jakieś gratyfikacje finansowe lub upragniony awans. Trzymaj rękę na pulsie.



**PANNA.** Nowy tydzień nie przyniesie z sobą oszalamiających sukcesów ani zaskakujących zdarzeń. Będziesz musiała skupić się na sprawach już rozpoczętych, aby doprowadzić je do końca. Nadmierne ambicje i podnoszenie życiowej poprzeczki na razie nie jest wskazane.



**WAGA.** Jesteś teraz w dość trudnym okresie astrologicznym. Zatem, staraj się wszelkie trudne i odpowiedzialne sprawy odłożyć do dnia swoich urodzin. Obecnie masz niewielkie szanse na powodzenie w ich realizacji.



**SKORPION.** Od samego rana dokucać Ci będą drobne niepowodzenia i dolegliwości zdrowotne. Dadzą też o sobie znać wszelkie zaległe i nie dokończone sprawy. Prawdopodobnie więc nie obejdziesz się bez wydatnej pomocy innych.



**STRZELEC.** Dzień zapowiada się dość nerwowo. Czekają Ci sporo pracy i spraw do załatwienia. Niewykluczone, że pewne sprawy urzędowe i prawne przysporzą Ci kłopotów. Rozłóż swoje siły w taki sposób, abyś wszystkiemu podolał.



**KOZIOROŻEC.** W pracy nie spodziewaj się dziś wielkich sukcesów. Zajmij się więc wyłącznie takimi zadaniami, które nie wymagają od Ciebie większego wysiłku. Ogranicz także nadmierne ambicje.



**WODNIK.** Dzisiejszy dzień niczym szczególnym nie będzie różnił się od poprzednich. Zarówno sprawy uczuciowe jak i finanse utrzymają się na dodatnim poziomie. Pohamuj więc swoje wybujałe ambicje i nie chciej więcej, niż możesz osiągnąć.



**RYBY.** Przed Tobą spokojny i miły dzień. Możesz z powodzeniem realizować swoje plany a także pokonywać przeciwności. Najwięcej uwagi powinnaś jednak poświęcić zadaniom, wymagającym dokończenia. Nie odkładaj już żadnych spraw na później.

### Uśmiechnij się



Przed operacją chirurg pyta młodego pacjenta:

– Chłopcze, ile masz lat?

– Jutro skończę 18.

– No, miejmy taką nadzieję!...

\*\*\*

Jaka choroba jest najbardziej niebezpieczna?

– Miłość, bo od razu kładzie do łóżka...

\*\*\*

Jasiu mówi do dziewczyny:

– Daj prędko całusa, zanim wyjdę!

– Tylko się pospiesz. Tata wraca za godzinę.

\*\*\*

Z ilu zawodników składa się drużyna futbolu amerykańskiego – pyta uczniów w szkole nauczyciel wychowania fizycznego.

– A przed meczem czy po? – rezolutnie uściśla Jaś.



ul. Pylimo 17

REPERTUAR

NA 10 WRZEŚNIA

WIELKA SALA

„Życie według niego” – godz. 11.30; 17.30; 23.30; USA.

„8 kobiet” – godz. 13.30; 19.30; Francja, film muz.

„Austin Powers – złoty członek” – godz. 15.30; 21.30. Wejściówka do WIELKIEJ SALI

– 10 Lt. W poniedziałki – 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

SALA 88

„Słowa na wiatr” – 7.09 – godz. 12.00; 14.30; 21.00; USA, opowiadanie z czasów drugiej wojny światowej.

„Kokietki” – 7.09 – godz. 17.00; USA.

„Niewierna” – 7.09 – godz. 18.30; USA.

Wejściówka do SALI 88 – 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.



Weekend w stolicy: pod znakiem zabójstwa, gwałtów i rabunków

## Rzeka piwa i przestępstw

Podczas minionego weekendu w stolicy odbyło się mnóstwo imprez kulturalnych. Chociaż zostały wyznaczone dodatkowe siły policji dla podtrzymania porządku, nie obyło się bez przestępstw, w tym bardzo tragicznych w skutkach.

W dniach 6-9 września w stolicy Zakrecie hucznie obchodzone święto piwa „Tris dienas, tris naktis”, zorganizowane przez UAB „Disona”. W imprezie udział wzięło około 3 000 osób.

Jak donosi Główny Komisariat Policji Wilna, 7 września na policję zgłosił się D. D. (1975 r. ur.) i zawiadomił, że w Zakrecie podeszło do niego pięciu nieznajomych mło-

dych ludzi i poprosiło, aby kupił im piwa. Gdy D. D. odmówił, jeden z grupy kopnął go w brzuch. Gdy ofiara upadła, kopnięto ją jeszcze kilka razy. Policja zatrzymała T. M. (1977 r. ur.).

Tego samego dnia o godz. 9.50 lekarze Wileńskiego Szpitala Pogotowia Ratunkowego poinformowali policję, że zgłosił się do nich H. V. (1979 r. ur.), który dzień przedtem został pobity w Zakrecie. Pomocy medyków tegoż dnia potrzebował również J. R. (1981 r. ur.), którego podczas święta piwa pobili nieustaleni osobnicy.

Również 7 września o godz. 2 w nocy na policję zgłosiła się M. G. (1979 r. ur.) i zawiadomiła, że w po-

bliżu centralnego wejścia do Zakrecu podeszli do niej dwaj mężczyźni: jeden z nich uderzył ją po twarzy i uciekł. Później dziewczyna zauważyła, że znikł telefon komórkowy, który trzymała w ręku. O tej samej godzinie M. L. (1978 r. ur.) zawiadomił funkcjonariuszy, że odebrano mu telefon komórkowy, a sam on ledwie zdołał uciec przed kilkoma napastnikami.

8 września o godz. 2.40 funkcjonariusze komisariatu policji nr 2 otrzymali informację, że o godz. 1.30 w Zakrecie około 30-letni mężczyzna zgwałcił J. G. (1987 r. ur.).

Tego samego dnia o godz. 2.45 do szpitala przywieziono S. A. (1978 r. ur.) z raną kłutą nogi. Po-

wiedział on, że zranił go w Zakrecie nieznajomy mężczyzna.

Jak informuje policja, 7 września w godz. 17-23 przy Białym Moście odbył się „LG festivalis”, w którym uczestniczyło około 20 000 osób.

O godz. 21 do funkcjonariuszy zgłosiły się trzy nieletnie – V. M. (1988 r. ur.), A. L. (1989 r. ur.) i A. R. (1987 r. ur.), które uciekły z sanatorium w Olkiennikach. Nastolatki nie wiedziały, jak mają wrócić do domów. Funkcjonariusze zawiadomili o tym przedstawicieli sanatorium.

Okolo godz. 21 na ul. Upės przy Białym Moście znaleziono zwłoki Artūrasa Negatinasa (1986 r. ur.) z raną kłutą klatki piersiowej.

Nie orientowali się, gdzie się znajdują

## Podejrzane ślady

W rejonie wylkowym, w pobliżu granicy z Polską, w niedzielę pogranicznicy zatrzymali 22 nielegalnych migrantów.

Według wstępnych danych, zatrzymani to obywatele Wietnamu i Indii.

Najpierw funkcjonariusze zauważyli w pobliżu wsi Varteliai ślady wiodące w kierunku Polski. Rozpoczęto poszukiwania i w odległo-

ści około 250 m od granicy Polski z Litwą ujęto 22 migrantów – 14 mężczyzn i 8 kobiet. Nie mający dokumentów obcokrajowcy nie orientowali się w czasie i miejscu. Nie mogli też powiedzieć, w jaki sposób trafili na Litwę. Tylko kilku z nich rozmawiało nieco po angielsku i rosyjsku. Migranci w wieku od 18-32 lat mieli ze sobą tylko rzeczy osobiste i kilkaset dolarów.

Kamień Słońca został zamówiony

## Skok jak z filmu

(Dokończenie ze str. 1)

Waży on 3 kg 698 g i zajmuje trzecie miejsce w kategorii wagi w Europie. Cięższe eksponaty przechowywane są tylko w obwodzie kaliningradzkim i w Niemczech. W 1990 r. cena rynkowa Kamienia Słońca sięgała 300 000 rubli, a muzealna – 700 000 rubli. Teraźniejszą wartość bryły specjalści na razie nie określili.

Kamień Słońca był skradziony podczas pierwszej kradzieży z Muzeum Bursztynu w listopadzie 1990

r. Wtedy zginęło również około 70 brył bursztynu różnej wagi. W tamtych czasach przestępcy nie byli tacy pomysłowi i w końcu dnia pracy po prostu schowali się w pomieszczeniach. Złodziei zatrzymano stosunkowo szybko. Zostali oni skazani i już odbyli wyznaczone kary.

Wczorajsza kradzież z Muzeum Bursztynu jest już trzecią w tej placówce. Przed kilkoma laty z sali muzealnej skradziono obraz, którego dotychczas nie odnaleziono.



Złodzieje wdarli się do sali Muzeum brutalnie, wybijając szybę w balkonie

Fot. ELTA

Na podstawie inf. wł., ELTA, PAP i BNS  
stronę przygotowała Irena Litwin

Sąd niebawem zabierze się do sprawy „Tulpinisów”

## Zebrano wystarczająco dowodów



Zebrano wystarczająco danych, aby oskarżonych postawić przed sądem

Fot. ELTA

Wileński Sąd Okręgowy po dwóch tygodniach przystąpi do rozpatrywania sprawy trzech członków gangu „Tulpinisów”, w której oskarża się ich o dwa morderstwa z premedytacją, bezprawne pozbawienie wolności, nielegalne przechowywanie broni i inne ciężkie przestępstwa.

Pierwsze posiedzenie w tej sprawie, na którym przed sądem staną 38-letni Sigitas Novikovas, 35-letni Dainius Skačkauskas i 23-letni Donatas Fedčas, odbędzie się 19 września.

Na posiedzeniu wstępnym w ubiegłym tygodniu sąd zadecydował, że zebrano wystarczająco danych, aby oskarżonych postawić przed sądem. Nie sprzeciwiali się temu Fedčas, Novikovas i ich obrońcy. Skačkauskas w posiedzeniu nie uczestniczył.

Bliscy ofiar z trudem powstrzymywali łzy i prosili sąd, aby wymierzył oskarżonym jak najwyższą karę.

Ci trzej członkowie gangu zostali zatrzymani w roku ubiegłym podczas tajnej operacji funkcjonariuszy Prokuratury Generalnej i policji w miasteczku Pušolotas w rejonie poswolskim. Podczas akcji zastrzelono jednego członka grupy – 35-letniego Romualdasa Čeponis, gdy próbował stawiać zbrojny opór. Novikovas był ranny w nogę.

Według danych sprawy, oskarżeni Novikovas i Čeponis 23 października 2000 roku we wsi Dembava w rejonie poniewieskim zabili znanego policji mieszkańca Poniewieża Vaidasa Berdešiusa i miejscowego przedsiębiorcę Dariusa Lipnevičiusa.

Uważa się, że Berdešiusa zamordowano z powodu wrogich stosun-

ków z Čeponisem. Novikovas uzgodnił z Čeponisem, że razem zamordują Berdešiusa, kilka dni obserwowali jego dom.

Następnie Novikovas otrzymał od Čeponisa pistolet, rewolwer, naboje. Postanowiono zabić wszystkie osoby, które mają przybyć z Berdešiusiem.

Drugą ofiarą był mieszkaniec Poniewieża Saulius Bite.

W nocy 2 maja 2001 roku Čeponis, Novikovas i Fedčas, grożąc Bite pistoletem, skuli go kajdankami, okrzykami głowę taśmą klejącą, zawieźli do lasu i tam zastrzelili.

Ciało wrzucili do dołu, który wczasu wykopał Novikovas.

Funkcjonariusze ustalili, że oskarżeni obrabowali dyrektora finansowego browaru „Kainapolis” 35-letniego L. M. i zrabowali należący do browaru samochód „Volvo”.

L. M. napadnięto, gdy samochodem wjechała do garażu i zaparkowała wóz. Kobieta sterroryzowana pistoletem, pobito, zaciągnięto do lasku, gdzie z kieszeni spodni zabrano klucze.

Gdy Novikovas pilnował kobiety, aby nie uciekła, jego współnicy wprowadzili z garażu samochód „Volvo”.

Wóz produkcji 1998 roku Čeponis sprzedał osobom o nieustalonej tożsamości. Otrzymane pieniądze mężczyźni podzieliłi.

Dotychczas nie wiadomo dokładnie, ile ogółem banda „Tulpinisów” zamordowała funkcjonariuszy, biznesmenów i swych współników, ponieważ nie zakończono jeszcze śledztwa we wszystkich sprawach karnych.

Uważa się, że ofiarami gangu mogło być ponad 20 osób.

## Kryminały

### Masowe podpalenia

W końcu ubiegłego tygodnia na Litwie zostały podpalone cztery budynki. Przyczynę jeszcze jednego pożaru bada się. W rejonie rakiskim nie ustalone osoby podpaliły niezamieszany dom we wsi Barkiškiai. Podejrzewa się, że niezamieszkaną zagrodę w rejonie taurożańskim również podpalono: ogień zniszczył dom i dwa budynki gospodarskie. W Gelgudiškiai w rejonie szackim nie ustalone osoby podpaliły budynek gospodarzy, należący do 80-letniej A. J. W rejonie mariampolskim, w Kazliškiai, podpalona została ferma, należąca do spółki „Sasnava”. Podczas pożaru w budynku należącym do R. G. w rejonie ponie-wieskim znaleziono zwłoki 40-letniego mężczyzny. Ogień zniszczył również mienie. Pożar o podobnym charakterze zanotowano również w Rusnė, gdzie spalił się budynek gospodarzy.

### Śmierć rowerzystów

W niedzielę w różnych miejscowościach Litwy zostało śmiertelnie rannych trzech rowerzystów. W południe na ul. Vandžio-galos w Kownie samochód Renault Laguna, prowadzony przez 32-letniego L. S., potrafił i śmiertelnie zranił jadącego rowerem około 55-letniego mężczyznę.

Wieczorem w rejonie święciańskim samochód VW Golf, prowadzony przez 25-letniego A. J., potrafił jadącego rowerem 68-letniego Č. Z. Poszkodowany zmarł. W rejonie jurborskim samochód VW Passat (kierowca 31-letni G. L.) również ze skutkiem śmiertelnym potrafił 58-letniego rowerzystę A. A.

### Biała gorączka

Wczoraj rano medycy kłajpedzkiego szpitala musieli wezwać do pomocy policję, aby uspokoić pacjenta ogarniętego białą gorączką. 52-letni mężczyzna trafił do placówki medycznej przed kilkoma dniami z obrażeniami głowy. Wczoraj mężczyzna doznał białej gorączki, zabarykadował drzwi łóżkiem i wylamanym z niego metalowym prętem zaczął walić nim w drzwi. Lekarze wezwali funkcjonariuszy policji, którzy uspokoiili rozjuszonego pacjenta i odwieźli go do szpitala psychiatrycznego. Mężczyzna, który przebywał w pokoju razem z alkoholikami, nie ucierpiał.

### „Dobry” przykład

W niedzielę wieczorem stosunkowo szczęśliwie skończył się wypadek drogowy spowodowany przez pijanego nadzorcę zakładu poprawczego dla nieletnich w Kownie. Ucierpiał tylko samochód i brama.

Aldas Šimoniūtis (1968 r. ur.) około godz. 20.40 jadąc samochodem Audi 90 na tylnym biegu stracił panowanie nad autem i uderzył w bramę domu. Podczas incydentu ludzie nie ucierpieli.

### Znikł jak kamfora

Stołeczna policja wciąż poszukuje kownianina Bronislovasa Sirutisa (1973 r. ur.), który 8 września około godz. 10 uciekł z aresztu Głównego Komisariatu Policji w Wilnie. Poszukiwany jest oskarżony o rabunek, wcześniej karany.



Raz jeszcze o Moniuszce

# Twórca Opery Narodowej

W czerwcu br. minęła 130. rocznica śmierci Stanisława Moniuszki – kompozytora o niezwykle osobowości umysłowej i artystycznej, wielce zasłużonego dla kultury polskiej. Jego niełatwe życie i działalność kompozytorska były silnie związane z Wilnem oraz Warszawą.

Chociaż jest uważany za twórcę opery narodowej, to pozostaje jakby w cieniu wielkich kompozytorów romantycznej awangardy. Taka obiegowa opinia była w środowiskach muzycznych i, jak sądzę, nadal istnieje.

Być może, fascynacja publiczności muzyką Chopina oraz jej wysoka ranga w skali międzynarodowej niejako przysłoniły talent Moniuszki. A przecież badacze jego twórczości stwierdzają, iż jest on po Chopinie najwybitniejszym kompozytorem stylu narodowego w muzyce polskiej. Potwierdzeniem takiej oceny są przede wszystkim opery, będące przedmiotem szczególnego zainteresowania miłośników. W nich bowiem ukształtowały się najbardziej charakterystyczne

cechy stylu, co sprawiło, że Moniuszko został niekwestionowanym twórcą opery narodowej.

## Twórczość i działalność organizatorska

Moniuszko swój warsztat kompozytorski sukcesywnie doskonalił przez częste podróże zagraniczne, studia, zaangażowanie w poszukiwanie nowych impulsów do twórczości. A jego niezwykła wyobraźnia na Teatrze Narodowym Wojciecha Bogusławskiego wzorowana, przyniosła oczekiwane rezultaty, bo zaowocowała bogatą twórczością operową.

Obok działalności kompozytorskiej, której poświęcił najwięcej czasu, Moniuszko okazał się również sprawnym organizatorem życia muzycznego. Był dyrygentem w Teatrze Wileńskim, gdzie po raz pierwszy wystawiono operę „Halka” w wersji dwuaktowej. A po jedenastu latach został mianowany dyrektorem Opery Warszawskiej.

Tutaj właśnie odbyła się oczekiwana premiera już czteroaktowej „Halki”, która została przyjęta przez publiczność z dużym entuzjazmem, przynosząc kompozytorowi wielki sukces.

## Czy muzyka dociera do słuchaczy?

Przeglądając dotychczasowy repertuar teatrów muzycznych i sal koncertowych, trudno nie zauważyć, iż do najczęściej wykonywanych dzieł Moniuszki należą opery „Halka” oraz „Straszny dwór”, a także pieśni solowe: „Prząśniczka”, „Znasz-li ten kraj”, „Pieśń wieczorowa”, „Dziad i baba”. Popularność zwłaszcza „Halki” wśród publiczności wydaje się być w pełni uzasadniona. Zawarte w niej treści stanowią bowiem jakby syntezę naszej obyczajowości, tradycji i folkloru.

Dużo emocji wśród publiczności wywołują także pieśni solowe będące klejnotami w polskiej literaturze wokalne. Cechuje je różnorodność tematyczna, melodyjność,

ekspresja oraz stosunkowo prosta konstrukcja.

Wśród organizatorów życia muzycznego w Polsce czołowe miejsce zajmuje Maria Fołtyn – śpiewaczka, reżyser operowy, żarliwa miłośniczka twórczości Moniuszki, która z wielką determinacją organizuje konkursy i festiwale moniuszkowskie. Głównie jej zawdzięczamy to, że muzyka mistrza dociera do wielu słuchaczy w kraju, a nawet dużym powodzeniem cieszy się za granicą.

Trzeba jednak wciąż na nowo odkrywać Moniuszkę i popularyzować utwory, bo ich emocjonalny ładunek nasycony jest polskością oraz miłością do Ojczyzny.

Henryk Bujalski

**Od redakcji:** Dziękujemy Henrykowi Bujalskiemu, wieloletniemu wykładowcy teorii muzyki w Akademii Muzycznej im. Fr. Chopina w Warszawie za tekst o Stanisławie Moniuszce. Pomnik twórcy w Wilnie nie miał nigdy szczęścia. W okresie radzieckim i później nie-



Popiersie Stanisława Moniuszki już blisko dwa miesiące jest bez liry Fot. archiwum

jednokrotnie był niszczone. Niestety, wandalami nie oszczędzili go nawet w roku jubileuszowym wielkiego kompozytora (o tym pisał „Kurier” w dn. 16 lipca br.). Miejmy nadzieję, że samorząd m. Wilna, gdzie w koalicji rządzącej są również Polacy, wygospodaruje środki, by lirę od nowa wykonać.

Wystawa w Wileńskim Ratuszu

## Od Karłowicza do Pendereckiego

Do 25 września w Wileńskim Ratuszu do obejrzenia wystawa pt. „Kompozytorzy polscy XX wieku”.

– Pomimo licznych działań wojennych, do których była wciągnięta Polska, pomimo zniszczeń i niebezpieczeństw, polski dorobek muzyczny jest ogromny. Jego zaprezentowanie jest naszą podstawową intencją – powiedziała Agata Stawska z Polskiego Wydawnictwa Muzycznego podczas uroczystego otwarcia wystawy.

PWM, Instytut Polski w Wilnie i III Festiwal w Wileńskim Ratuszu są organizatorami tego przedsięwzięcia. Wszystkich zgromadzonych pozdrowiła dyrektor festiwalu – Daiva Medalinskienė.

Wystawa została ułożona według schematu autorstwa znanego historyka muzyki Jacka Rogali. Zyskała dobre opinie przede wszystkim dzięki jej wystawieniu na Międzynarodowych Targach Książki we Frankfurcie.

Przed dwoma laty Polska była na największej książkowej imprezie Europy honorowym gościem, odniosła wówczas ogromny sukces. Zainteresowanie polską literaturą

było ogromne, jak również całym dziedzictwem kulturalnym Polski.

Właśnie planse o polskich kompozytorach zaprezentowały polskie osiągnięcia muzyczne. Zarówno w literaturze, jak i muzyce, historycy rozróżniają okres Młodej Polski. Pokażna grupa muzycznych twórców produktywnie tworzyła do r. 1915. To Mieczysław Karłowicz, Karol Szymanowski, Ludomir Różycki, Apolinary Szaluta i Grzegorz Fitelberg.

To pierwsze nazwisko ma powiązanie z Wilnem, Litwą. Zresztą jeden z najlepszych jego poematów symfonicznych to „Rapsodia litewska”.

Muzyka Karłowicza prezentuje sobą niezwykle, indywidualny styl, w którym ton nadają umiowanie przyrody, filozoficzna kontemplacja wieczności, wszechbytu, niespełnionej miłości i tajemnicy śmierci. Przypomnijmy, że przedwojenne konserwatorium muzyczne w Wilnie właśnie nosiło imię polskiego kompozytora.

Trudne próby czekały muzykę w Polsce Ludowej. Wielu „hamowało” swą twórczość, wielu wyjechało z kraju. W sierpniu 1949 r., podczas

Zjazdu Kompozytorów i Krytyków Muzycznych, do polskiej sztuki wprowadzono dyrektywę realizmu socjalistycznego. Tym niemniej nie jest to pusty okres. Wystawa przywołuje nazwiska Witolda Lutosławskiego, Stanisława Wiechowicza, Tadeusza Szeligowskiego i Bolesława Szabelskiego.

– Przełom polityczny w roku 1989, kiedy władzę w Polsce przestali sprawować komuniści, przyniósł zasadnicze zmiany w funkcjonowaniu państwa, co wpłynęło również na postawę twórców. Ze stylistycznym odnalezieniem się mieli kłopoty niektórzy dojrzały już kompozytorzy. Można mieć nadzieję, że zarówno początkujący, jak i uznani już polscy muzycy, w nowym stuleciu nadal proponować będą dzieła wybitne, oryginalne... – uważają organizatorzy imprezy.

Na jednej z ostatnich plansz – Krzysztof Penderecki, żywa historia, wielka sława. Ostatnio często do Wilna z koncertami „wpada”. Jak sam mówił, bardzo nasze miasto kocha i nadzwyczaj dobrze tutaj się czuje.

Do dyspozycji zwiedzających



Plansze zawierają fotografie kompozytorów, ich wypowiedzi, fragmenty partytur, zaś przez odtwarzacze można posłuchać muzyki, tekstów-komentarzy

Fot. Bronisława Kondratowicz

wystawę są odtwarzacze z płytami kompaktowymi, gdzie są urywki muzyki i teksty-komentarze.

Uroczyste otwarcie nie obeszło się bez mocnego akcentu muzycznego. Litewski kwartet „Chordos” wykonał „7 kwartet smyczkowy” Grażyny Bacewicz, wielkiej polskiej sławy, której rodowód, jak wiadomo, również sięga Litwy.

Miejsc siedzących na sali zabrakło: do Ratusza licznie stawili się miejscowi litewscy i polscy działacze kultury, studenci, gimnazjaliści

z „mickiewiczówki”, na czele ze znaną polonistką Ludmiłą Siekacką.

Dr Małgorzata Kasner, dyrektor Instytutu Polskiego w Wilnie, zaprosiła do obejrzenia plansz, zaś Litwinom życzyła, by powstała podobna prezentacja o litewskiej muzyce i dotarłaby do Polski.

Dodajmy jeszcze, że Polskie Wydawnictwo Muzyczne przekazało do rozszerzającej się biblioteki Instytutu kilka najnowszych pozycji. Wkrótce będą one dostępne wileńskim czytelnikom. **Andrzej Pukszt**



Nowy dyrektor generalny Litewskiego Narodowego Teatru Opery i Baletu Gintautas Kevišas powiedział, że będzie dążył do tego, aby w największym teatrze muzycznym kraju wystawiano jak największą liczbę sztuk i z udziałem najlepszych sił twórczych Litwy w ciągu sezonu na scenie pojawiała się chociażby jedna nowa sztuka litewska. Obecnie budżet teatru, jak poinformował Kevišas, posiada 12 mln Lt, ponadto 2 mln Lt stanowią dochody ze spektakli. Na wystawianie sztuk przewiduje się 12,5 proc. środków, ale zamierza się je zwiększyć do 15 proc., co, zdaniem dyrektora, umożliwiłoby wystawienie jeszcze jednej dodatkowej sztuki.

Fot. ELTA

Nowa książka

## Reminiscencje wileńsko-szwajcarskie



Liliana Narkowicz zaprasza w podróż po Szwajcarii śladami Mickiewicza, Słowackiego i innych wieszczów Fot. archiwum

Ukazała się książka „Z Wilna szwajcarskimi śladami Polaków” autorstwa wileńki Lilianny Narkowicz (przez kilka lat również dziennikarki „Czerwonego Sztandaru”).

Lata 1999/2000 Liliana Narkowicz z rodziną spędziła w Szwajcarii, w związku ze stażem naukowym męża.

Jak pisze we wstępie autorka, „w roku Słowackiego okazję do wydeptania śladów mojego ulubionego poety, autora niezrównanego „Kordiana” potraktowałam jako wyróżnienie szczególne, uśmiech losu”.

Autorka wiele miejsca poświęciła Polakom Szwajcarii. Jest to, niewątpliwie, temat-rzeka. Rodacy do kraju Alp zaczęli emigrować po Powstaniu Listopadowym, a nawet

wcześniej. Wielu z nich, to również Polacy z Wilna, Litwy. Bowiemy wielu działało tu na rzecz polskość, a wobec prześladowań musiało opuścić ojczyste strony.

Narkowicz pisze o muzeum Tadeusza Kościuszki w Solurze, o dziejach serca przywódcy powstańców. Wiele miejsca poświęca też szwajcarskim śladom Adama Mickiewicza i Juliusza Słowackiego. Nie pominęła autorka Polskiej Misji Katolickiej w Szwajcarii.

Również geograficznie jest książka bardzo różnicowana: autorka „zagląda” do wielu szwajcarskich miast i miasteczek.

Wydanie książki finansowo wsparł Wojciech Stawowy z Genewy. **A. P.**



Za niektóre rozmowy telefoniczne płacić nie trzeba

## Zero (0) centów za usługę

Codziennie słyszymy – telefon drożeje. Niestety, tak jest w samej istocie, usługi telefoniczne drożeją z każdym dniem. Ale na pewno nie wszyscy wiedzą, że Lietuvos telekomas świadczy też bezpłatne usługi, które dla wielu mogą być bardzo przydatne.

Wraz z rozpoczęciem nowego roku szkolnego wprowadzono znową bezpłatną „linię szkół”. Pod numerem (8 800) 2 80 80 mogą uzyskać anonimową pomoc zarówno uczniowie, tak też rodzice, jak i pedagodzy.

Organizacja „Ratujcie dzieci” wprowadziła też bezpłatną pomoc

telefoniczną. Odpowiedzi na pytania związane z prawem dzieci, ochroną, jak też pomocy nastolatkom można uzyskać pod numerem (8 800) 2 91 11.

Jeszcze jeden bezpłatny numer zaciekawi z pewnością wiele osób nisko uposażonych. To numer Centrum Socjalnego Wsparcia samorządu miasta Wilna. O ile takowej potrzebujecie wykręćcie numer (8 800) 2 22 30. Pracownicy tego centrum odpowiedzą na pytania związane z wypłatą zasiłków oraz dotyczące innej pomocy dla osób potrzebujących wsparcia socjalnego.

Wileńska Terytorialna Kasa

Chorych ma także bezpłatny numer, z którego mogą skorzystać wszyscy wileńskanie. To (8 800) 2 00 40. Można tu uzyskać odpowiedź na pytania dotyczące ubezpieczenia zdrowia, jak też na inne pytania na ten temat.

UAB „Dezinf” świadczy bezpłatne usługi telefoniczne dotyczące pomocy w dezynfekcji pomieszczeń i niszczenia wszelkich insektów.

Poza tym jest sporo bezpłatnych numerów związanych z usługami taksówkowymi, pracą banków itd. Do tego tematu wrócimy w kolejnym zestawie. **H. G.**



Jeszcze jedna aleja rodzi się w stolicy – aleja Pilaitės, która będzie przelatywać obok Domu Prasy i będzie przedłużeniem ulicy Narbuto. Obecnie prowadzone są tu szeroko zakrojone prace, które zlecono drogowcom spółki „NCC Fegda”. Przełożą oni nową drogę o przepustowości 2500 samochodów w jednym kierunku w ciągu godziny. Jednocześnie urządzi się tu estakadę i wiadukt. Estakada – 210 metrów długości oraz 20,5 metrów szerokości – będzie czteropasmowa. W związku z oddaniem do użytku tych obiektów, co ma nastąpić do 30 sierpnia 2003 roku, znacznie ulepszy się przepustowość oraz rozładuje się korki koło Domu Prasy. Obecnie poszerzany jest spory odcinek alei Laisvės.

Inf. wł.

Fot. Marian Paluszkiwicz

Poetycka „spowiedź”

## Wilno

Helena Karczevska, od ponad pięćdziesięciu lat mieszka w Sztokholmie. Pisze wiersze – do szuflady. Poprzez poezję „rozmawia” z miastem, którego została pozbawiona. Tak się ułożyły jej losy, że dawna wileńszczyzna, z domu Lipska (notabene, jej dziadek był właścicielem znanego browaru), nie miała po wojnie okazji, by rodzinne miasto odwiedzić.

Tu na ulicy Popławskiej upłynęło jej dzieciństwo, do UW chodziła na wykłady. Tu wreszcie w getcie zginęła jej matka. Sędziwy wiek (w grudniu roku bieżącego obchodzić będzie 92 lata), nie pozwala na tak wymarzoną podróż. „Podrózuje” więc w marzeniach. Poprzez wiersze jak ten.

Wiem i czuję to nieomylnie,  
że po latach, samotna i stara,

kiedyś znów osiądę w Wilnie –  
wtedy cofnie się strzałka zegara.  
Będę chodzić po znanych ulicach  
i oglądać znane krężanki –  
w roześmianych jak maj uczennicach  
odnajdywać swe koleżanki.

Będę dziwić się – tak się zmieniło,  
a to przecież dopiero wczoraj  
tu był sąd, tu aptekarz Jundzillo,  
a tu miał swe biuro Iszora...

Jest i Sztral cóż Wilno bez Sztrala?  
Wchodzę-pustki-obstuga obca...

Wtem przez okno zobaczę z dala  
smukłą postać mojego chłopca!  
Nie, przepraszam – to tylko miraże –  
ja już znów jestem spokojna...

Zapomniałam, że drogie twarze  
bezpowrotnie zabrała wojna.  
Idę dalej – na każdym zakręcie  
moja młodość czeka i wola:  
Uniwersytet... wspólne zdjęcie...

Miejski ogród... Katedra... Szkoła...  
Wreszcie dom mój... wino czerwone  
jak przed laty po murach się wspina...  
Obce twarze, stopy spuszczone...  
tu mieszkaliśmy, moja Jedyna...  
Idę dalej znużonym krokiem –  
tam gdzie żadna nie zaszła zmiana,  
Wiljo moja, do ciebie się włokę  
umęczona i schorowana.

Ot siądę sobie na brzegu,  
zamknę oczy i trochę pomarzę –  
znów na nartach pędzę po śniegu,  
znów kajakiem jadę na plażę...

Obok mnie usiądzie staruszka, –  
spojrzę na nią niechętnie z ukosa –  
pelerynka... na czapce papużka,  
dwie brodawki na grzbiecie nosa.  
Nagle w oczach jej błysnie lezka,  
twarz się stanie znajoma i miła –  
i zawoła – Ach pani Karczevska!  
Jak się Pani strasznie zmieniła!...



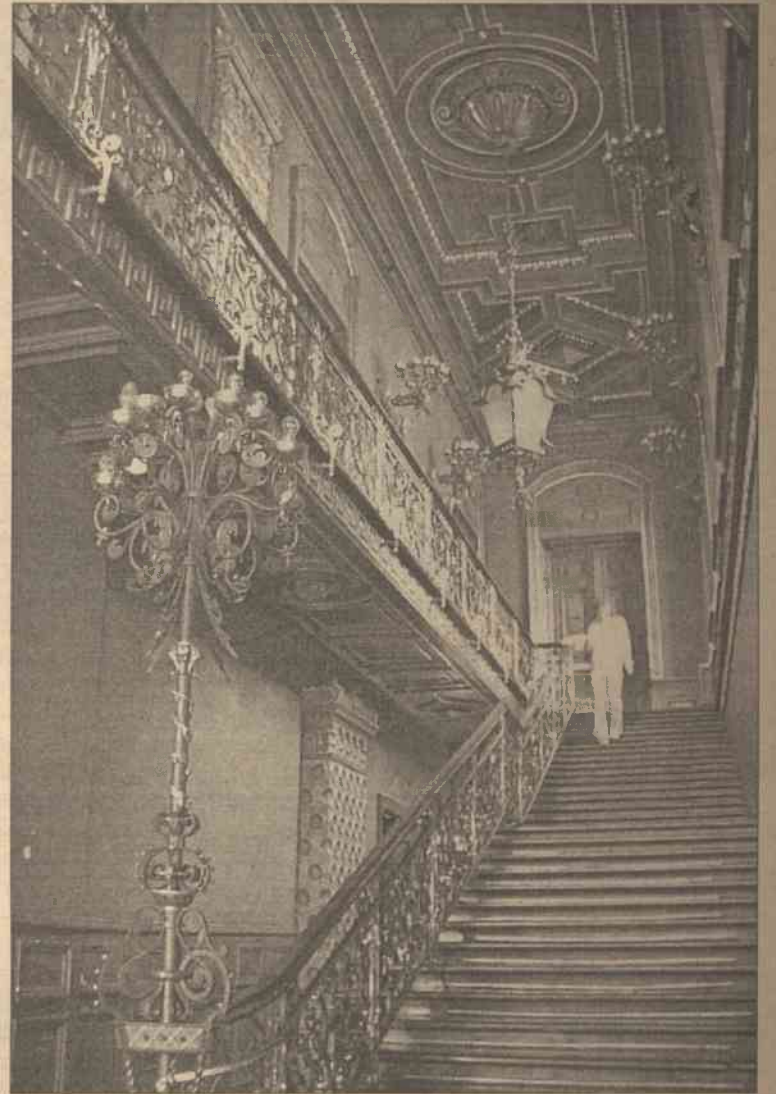
Prawie półtora roku trwała rekonstrukcja hotelu „Žalasis tiltas” znajdującego się nieopodal Zielonego Mostu, od którego gmach ten zapożyczył swą nazwę. Ale po odrodzeniu z nią się rozstał i otrzymał nowe imię – „Congress”. Dobiegają końca prace wykończeniowe, zmieniono komunikację, postawiono nowe przepierzenia, w związku z czym zwiększyło się pomieszczenie użytkowe. Przed rekonstrukcją było tu 50 pokoi, obecnie jest 85. Chyba najwięcej dyskusji wzbudziło ułożenie na dachu kopuły, w której prawdopodobnie ma być urządzona ekskluzywna sypialnia dla dostojnych gości. Na razie nie wiadomo, kiedy nastąpi otwarcie, jest jeszcze sporo do zrobienia, ale w najbliższym czasie rozpocznie się porządkowanie otoczenia, układanie chodników itd.

Inf. wł.

Fot. Marian Paluszkiwicz

Z historii

## Pałac Korwin-Milewskiego



Na piętro prowadzą szerokie, ozdobne schody

Pałac stojący przy ul. K. Sirvydo 6 wzniesiony został w 1839 r. przez rodzinę Wojnickich według projektu architekta Karola Gregotowicza. Gmach w XIX w. był wielokrotnie przebudowywany wg projektów architektów wileńskich: F. Jasińskiego, Juliana Januszewskiego, Tadeusza Rostworowskiego i K. Girdwojnia.

Budynek często zmieniał właścicieli. Był własnością Hipolita Korwin-Milewskiego, znanego wileńskiego kolekcjonera sztuki i pamiętnikarza; następnie władali nim Tyszkiewiczowie i przed wojną Ogiński. Po drugiej wojnie światowej pałacyk objął w posiadanie Związek Pisarzy Litewskich, który jest tutaj gospodarzem do dnia dzisiejszego.

Pałac Miejski, bo taką nazwę nosił w okresie międzywojennym (rezydował tu przez czas jakiś gen. Lucjan Żeligowski), jest budowlą w stylu neobarokowym, dwukondygnacyjnym, na planie zbliżonym do kwadratu, z wewnętrznym dziedzińcem. Elewacja budynku posiada dekoracje w oprawach okien, pilastrów i ścianie attykowej. Szczególnie piękne są dekoracje wewnętrzne: neorenesansowe, neobarokowe i neoklasycystyczne. Są to boazerie, dekoracje stiukowe, sufity kasetonowe oraz ozdobne piece. Na piętro prowadzą szerokie, ozdobne schody. Pałac ten jest cennym zabytkiem naszego miasta.

Michał Staruk

Fot. Marian Paluszkiwicz



Siedziba pisarzy litewskich

W Wileńskim Oddziale Rejonowym Nowego Związku (socjalliberalów) w każdy piątek od godz. 9 do 16 mieszkańcy rejonu wileńskiego w sprawach osobistych mogą się spotkać z członkami Samorządu Rejonu Wileńskiego i skorzystać z nieodpłatnej rady prawnika.

Nasz adres: Gedimino pr. 10 (naprzeciwko Samorządu Wileńskiego), drugie piętro, tel. 63 92 55.

(Zam. 323)



## Polska

W obronie  
człowieka i demokracji

Terroryzm, który jest przejawem niechęci, nienawiści, nietolerancji, wymierzony jest w podstawowe prawa człowieka – ocenił szef polskiej dyplomacji Włodzisław Cimoszewicz.

W Warszawie rozpoczęła się konferencja Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, poświęcona przestrzeganiu praw człowieka, praworządności i zasad demokracji. Cimoszewicz powiedział, że trwająca 11 dni konferencja OBWE poświęcona będzie przeglądowi rozmaitych problemów związanych z tzw. ludzkim wymiarem OBWE. Chodzi m.in. o wolność mediów, tolerancję religijną czy znoszenie kary śmierci.

„Poprzemy integrację  
Litwy do NATO”

„Polska będzie wspierać integrację Litwy z NATO” – zadeklarował w Szczecinie szef MON Jerzy Szmajdzński w rozmowie z litewskim ministrem obrony Linasem Linkevičiusem.

Rzecznik MON płk Eugeniusz Mleczak poinformował, że obaj politycy rozmawiali o problemach bezpieczeństwa w rejonie Morza Bałtyckiego i dwustronnej współpracy wojskowej, zwłaszcza działalności polsko – litewskiego batalionu LITPOLBAT. Priorytetem tej współpracy, to opracowanie planu użycia LITPOLBATU w misjach pod auspicjami NATO. Przebywający w Polsce z roboczą wizytą Linkevičius odwiedził siedzibę Wielonarodowego Korpusu Północ – Wschód w Szczecinie. Wizyta ministra ma związek z planowanym na 18 września otwarciem biura oficerów łącznikowych Litwy, Łotwy i Estonii przy Korpusie.

Propozycja  
przeniesienia bazaru

Kandydat Platformy Obywatelskiej na prezydenta Warszawy Andrzej Olechowski zaproponował przeniesienie bazaru ze Stadionu X-lecia na teren Wschodniej Szmulowizny, w okolicy ul. Kawęczyńskiej.

Olechowski chce, aby na terenach między ulicą Kawęczyńską a linią kolejową PKP powstały Hale Wschodnie przeznaczone na działalność handlową i rzemieślniczą. Jego zdaniem, atutem takiej lokalizacji byłaby bliskość Dworca Warszawa–Wschodnia.

## Propozycja Leppera

Tych, którzy 27 października nie pójdą głosować w wyborach samorządowych, dzieci i wnuki powinny wygnąć z domów – mówił Andrzej Lepper na konwencji wyborczej Samoobrony w Ostrowi Mazowieckiej.

Lepper zastrzegł, że nie twierdzi „iż wszyscy jak jeden mąż mają iść głosować na Samoobronę”. „Cenię wasze poglądy, jestem za tym, żebyście wybrali z własnym przekonaniem, ale czy można jeszcze raz uwierzyć komuś, kto was oszukał raz, drugi, trzeci, dziesiąty?” – mówił Lepper.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Aleksander Borowik

Blair i Bush uzgodnili plan działań wobec Iraku

## Obalą Husajna bez ONZ

Prezydent USA George W. Bush i brytyjski premier Tony Blair porozumeli się co do obalenia Saddama Husajna, nawet jeśli ONZ nie uchwali rezolucji sankcjonującej użycie siły – napisała wczoraj brytyjska prasa.

Według dziennika „Daily Mail”, obaj przywódcy już oświadczyli pozostałym trzem stałym członkom Rady Bezpieczeństwa ONZ (Rosji, Chin i Francji), że są przygotowani do podjęcia działań na własną rękę.

Bush i Blair ponad trzy godziny dyskutowali w sobotę w Camp David nad metodami postępowania wobec Iraku. Przed spotkaniem sygnalizowano, że Bush chce zaproponować ONZ podjęcie zdecydowanej akcji w celu rozbrojenia Bagdadu i będzie o tym rozmawiał z Blairem.

W planowanym na ten czwartek, 12 września, przemówieniu na posiedzeniu Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych Bush ma przedstawić niepodważalne argumenty za odsunięciem od władzy Husajna.

Według brytyjskich źródeł, Bush ma zaproponować wyznaczenie Husajnowi czterotygodniowego terminu na bezwarunkową zgodę na powrót ONZ-owskich inspektorów rozbrojeniowych. Ma też przestrzec, że jeśli ONZ nie będzie dzia-



Prezydent USA George Bush i premier Wielkiej Brytanii Tony Blair oglądają prezydenta Iraku Saddama Husajna w Muzeum Woskowych Figur Maddame Tussaud w Londynie. Gdy zaczęły krążyć słuchy o możliwym ataku na Irak, kierownictwo muzeum postanowiło ustawić wszystkich trzech działaczy razem

Fot. EPA-ELTA

łać szybko, Waszyngton będzie zmuszony do działania na własny rachunek.

Blair z kolei ma mówić o strategii w sprawie Iraku we wtorek na kongresie brytyjskich związków zawodowych w Blackpool. Wezwie do uchwalenia ultimatum przez ONZ. On też zapowie, że w przeciwnym wypadku USA i W. Brytania i tak podejmą działania przeciw Irakowi – twierdzi „Daily Telegraph”.

W ocenie gazety, anglo-amerykańskie porozumienie oznacza, że walka jest niemal pewna, i może się rozpocząć przed Bożym Narodzeniem.

Brytyjski dziennik zwraca uwagę, że nawet sekretarz stanu USA Colin Powell, najbardziej umiarkowany polityk z administracji Busha, zajął po spotkaniu w Camp David twarde stanowisko.

Zaznaczył, że ONZ nie ma pra-

wa weta wobec amerykańskiej akcji, którą zakwalifikował jako „samoobronę”.

„Daily Mail” ocenia, że anglo-amerykańskie spotkanie w Camp David zakończyło się wynikiem jeden do jednego. Blair przekonał Busha, że powinien postarać się o międzynarodowe poparcie i zgodę ONZ. W zamian musiał obiecać, że Brytyjczycy wezmą udział w ewentualnej akcji przeciw Irakowi.

Arafat potępia „wszelki terroryzm”

## Apel o pokój

Przemawiając wczoraj na posiedzeniu parlamentu palestyńskiego lider Palestyńczyków Jaser Arafat potępił „wszelki terroryzm” i po raz kolejny zaapelował o pokój na Bliskim Wschodzie.

Arafat powiedział też, że „jest gotów ustąpić ze stanowiska, o ile będą tego chcieli palestyńscy parlamentarzyści”. Żądanie odsunięcia Arafata od władzy zgłaszał wcześniej amerykański prezydent George W. Bush oraz premier Izraela Ariel Szaron.

„Jeśli tego chcecie, możecie wybrać kogokolwiek innego i jemu powierzyć władzę wykonawczą” – powiedział Arafat. Według palestyńskiego przywódcy, naród pale-

styński potępia wszystkie przejawy terroryzmu, „zarówno państw, ugrupowań, jak i jednostek”. „Potępiamy jeszcze raz ataki na izraelskich cywilów, tak samo jak potępiamy ataki na cywilów palestyńskich” – powiedział Arafat.

W tym samym przemówieniu Arafat zaoferował gotowość udziału w wysiłkach zmierzających do rozprawy z międzynarodowym terroryzmem „w ramach ONZ i prawa międzynarodowego”. „Chciałbym to powiedzieć całemu światu, ale przede wszystkim Stanom Zjednoczonym” – zaznaczył Arafat w przeddzień rocznicy ataków z 11 września, zapewniając o swojej solidarności z Amerykanami.

Sześć osób zginęło, bliski współpracownik Putina ranny –  
Wypadek na Kamczatce

Sześć osób poniosło śmierć, a osiem, w tym bliski współpracownik prezydenta Putina Władimir Ruszajło, zostało rannych w wypadku drogowym wczoraj na Kamczatce.

Sekretarz kremlowskiej Rady Bezpieczeństwa Władimir Ruszajło i jadący z nim w samochodzie gubernator obwodu kamczackiego Michaił Moszkowcew zostali ciężko ranni w wypadku, do którego doszło na obwodnicy wokół głównego miasta obwodu – Pietropawłowska Kamczackiego. Według agencji Ria-

Novosti, Ruszajło doznał wewnętrznego urazu mózgu, ma tłuczone rany głowy i klatki piersiowej.

Agencja ITAR-TASS napisała, że sekretarz Rady Bezpieczeństwa, gubernator Kamczatki, a także inne osoby ranne zostały przewiezione do szpitala w stanie ciężkim, z uszkodzeniami kręgosłupa. Wypadek, wg wstępnych danych, spowodował nietrzeźwy kierowca terenowej Toyoty; zjechał on na przeciwny pas ruchu i zderzył się z dwoma samochodami, którymi podróżowali Ruszajło, towarzyszące mu osoby i ochrona.

Watykan poinformował o zgonie kardynała Nevesa

## Zmarł kandydat na papieża

Watykan poinformował wczoraj o zgonie 77-letniego brazylijskiego kardynała Lucasa Moreiry Nevesa, wymienianego swego czasu jako potencjalnego następcę Jana Pawła II.

Zmarły był przez 11 lat arcybiskupem São Paulo, nim w 1988 ro-

ku został powołany do Watykanu, gdzie objął urząd prefekta Kongregacji Biskupów i przewodniczącego papieskiej komisji ds. Ameryki Łacińskiej. Z obu urzędów ustąpił w 2000 roku z przyczyn zdrowotnych.

Rewelacje kochanki Saddama Husajna

## Dawał pieniądze bin Ladenowi

Prezydent Iraku Saddam Husajn dwukrotnie spotkał się z Osamą bin Ladenem i w roku 1996 dał liderowi al Kaidy pieniądze, twierdzi kobieta podająca się za długoletnią kochankę przywódcy Iraku.

Parisoula Lampsos, utrzymująca, że jej znajomość z Saddamem trwała 30 lat, powiedziała telewizji ABC News, że osobiście widziała bin Ladena w jednym z pałaców Husajna w końcu lat 80.

Według Parisouli Lampsos, najstarszy syn Saddama, Uday, powiedział jej, że Husajn spotkał się z bin Ladenem także w roku 1996 i dał mu pieniądze.

Telewizja ABC News przeprowadziła wywiad z 54-letnią obecnie Lampsos w Libanie, gdzie kobieta ukrywa się. Rozmowa ma być wyemitowana w najbliższy czwartek, ale w niedzielę nadano jej fragmenty. Lampsos powiedziała ABC, że widywała Saddama niemal codziennie i ujawniła kilka szczegółów z jego życia osobistego.

Jej zdaniem, Saddam usiłował zgładzić swojego syna Udaya, bo obawiał się, że będzie chciał odsunąć go od władzy.

Podczas zamachu na Udaya syn Husajna został ranny i jest sparaliżowany. Lampsos utrzymuje, że Saddam zapowiadał, że pewnego dnia zabije syna. Dyktator miał też powie-

dzieć jej, iż żałuje, że Uday uszedł z życiem z zamachu, w którym miał zginąć.

Lampsos powiedziała również, że Husajn płakał, gdy USA wyparły wojska irackie z z Kuwejtu podczas wojny z Zatoce. „Powiedział: „zabrali mi Kuwejt”, ujawniła Lampsos.

Po wojnie w Zatoce Saddam ukrył w nocy broń chemiczną przed inspektorami z ONZ. „Śmiał się z nich”, powiedziała Lampsos telewizji ABC. Saddam lubił oglądać na wideo torturowanie jego wrogów, twierdzi Lampsos.

Według niej ulubionym filmem Husajna jest „Ojciec chrzestny”, a ulubiona piosenka to „Strangers in the night” Franka Sinatry.

Saddam zażywa Viagrę, prawie codziennie pływa, stosuje ziołową maseczkę relaksującą na twarz, aby wygładzić zmarszczki, farbuje włosy i nosi zachodnie ubrania, w tym marki Pierre Cardin, powiedziała Lampsos. Oznajmiła również, iż Husajn ma swojego sobowtóra, którego chirurgicznie upodobniono do przywódcy Iraku. Lampsos powiedziała, że rok temu została potajemnie wywieziona z Iraku przez grupę przeciwników Saddama. Jest przekonana, że Husajn będzie starał się zabić ją za publiczne wypowiedanie się i dlatego nosi ona zastłonę, aby nie rozpoznano jej.

Efekt burz i ulewnych deszczy

## Powódź we Francji

Cztery utopione osoby, sto zalanych miasteczek i tysiąc ewakuowanych mieszkańców – to efekt burz i ulewnych deszczy nieprzerwanie szalejących od niedzieli nad departamentami południowej Francji.

Wśród ofiar śmiertelnych jest jeden pięćdziesięcioletni mężczyzna i trzy kobiety. W stanie krytycznym

znajduje się jeden ze strażaków, który ratował uwięzionego w samochodzie kierowcę. W pewnej chwili lina, którą strażak przytrzymał samochód, zerwała się, i porwał go prąd wody. Najgorsza sytuacja panuje w departamencie Gard. Z domów ewakuowano tam tysiąc mieszkańców.





Podziel się tym, co Cię boli

Środa – czwartek  
godz. 10.00 – 12.00  
60 – 84 – 46

Do i od redakcji



Skąd mogłam przypuszczać, że zostanę okłamana

## Niepotrzebne kłopoty

Pewnego ranka przed dom mego ojca w Swiranach zawiął z chlebakiem na ramieniu jakiś mężczyzna. Powiedział, że nazywa się Jurij Gil i że jest działaczem białoruskim na Litwie. Tłumaczył mi, iż ten dom jest historyczny, gdyż tu właśnie przed 150 laty przyszedł na świat i przez pewien okres mieszkał znany białoruski poeta i publicysta Franciszek Boguszewicz, po czym prosił zezwolenia, by na domu ku jego czci umieścić stosowną tablicę pamiątkową i wywiesić białoruską flagę.

Ponieważ z natury zwykłam wierzyć ludziom, przyjąłam tę informację za dobrą monetę i wyraziłam zgodę. Skąd mogłam przypuszczać, że zostanę okłamana, że Boguszewicz bynajmniej nie jest urodzony w rodzicielskim domu, a gdzieś indziej. Przejrzałam dopiero wówczas, kiedy po pewnym czasie tablica została umieszczona jakoś cichcem, bez obecności władz rejonu wileńskiego, a tym bardziej – bez starościny gminy rukojskiej Leonardy Sapkiewicz. Kiedy zdziwiona odważyłam się spytać, dlaczego tak się dzieje, z ust Jurija Gila usłyszałam wiele brzydkich słów, zarówno w adres Sapkiewicz, jak też wicemera rejonu Teresy Paramonowej oraz kierownika samorządowego wydziału kultury Edmunda Szota.

Nie za bardzo pojmując, co jest grane, postanowiłam poinformować o tajemniczym odślonięciu tablicy panią Sapkiewicz, wyrażając też zdziwienie, że obok niej łopocę flaga białoruska. Choć nie ta, jaką

oficjalnie tamtejsze władze uznają.

O tym, że pan Gil uprawia samowolę, wywnioskowałam ostatecznie, kiedy mądrzy ludzie wtajemniczyli mnie, że 23 listopada 2001 roku samorząd rejonu wileńskiego wspólnie z ambasadą białoruską oraz Zjednoczeniem Organizacji Białoruskich na Litwie, któremu prezesuje Leonidas Muraszka, uwiecznili pamięć o białoruskim poecie i publicyście Boguszewiczu poprzez umieszczenie jego płaskorzeźby i stosownej tablicy pamiątkowej w trzech językach na ścianie budynku w Sawiczuanach, gdzie obecnie mieści się Dom Kultury i biblioteka, poświęconej przez księdza proboszcza parafii rukojskiej Jana Mackiewicza. Uroczystość ta przekształciła się w piękny hołd pamięci dla naszego ziomka, uświetnionej występami dzieci z białoruskiego gimnazjum, specjalnie zaproszonymi z Wilna.

Wiadomość ta przebrała miarę mojej cierpliwości. Zdecydowałam zdjąć ze ściany tablicę i flagę, przechowując do czasu aż przyjechał Gil, by mu je przekazać. W odpowiedzi ponownie usłyszałam miotane pioruny w adres władz rejonowych.

Jest mi strasznie przykro, że stałam się sprawczynią niepotrzebnych kłopotów. Zapewniam jednak, że wynikiły one tylko i wyłącznie z mojej niewiedzy i łatwościerności względem ludzi, wśród których nie brak tych, co tumania i kłamią. Jak się okazało, jednym z nich jest właśnie Jurij Gil.

Marija Rancovienė

O wywiadzie z niby-prezydentem

## Problemy i niby-problemy

Z dużym zdziwieniem przeczytałam w numerze „K. W.” z 20 sierpnia br. wywiad z p. V. Landsbergisem, dotyczący Kaliningradu. Już wybór rozmówcy zastanawia: dlaczego wybrano właśnie schodzącego z areny politycznej niby-prezydenta, znanego z tworzenia rzeczywistych (vide rafineria w Możejkach) i urojonych (odszkodowania Rosji za okupację Litwy) problemów? Tak i w wywiadzie, obok rzeczywistego i poważnego problemu tranzytu Kaliningradu znalazł się urojony problem jego statusu.

Jeżeli chodzi o tranzyt przez Litwę obywateli Rosji, każdy może wypowiedzieć swoje zdanie, w tym i o pełnomocniku Rosji p. Rogozinie, który w odpowiedzi nazwał p. Landsbergisa „egzotycznym” działaczem. No i co z tego? Sprawa nie rusza z miejsca i będzie rozstrzygnięta bez udziału Litwy (jak w wypadku rafinerii). Natomiast zakwestionowana przynależność de iure enklawy do Rosji wymaga uzasadnienia, którego w wywiadzie brak.

Cytuję: „Jak wiadomo, po wojnie Rosji nie sprezentowano Kaliningradu, lecz tylko powierzono administrowanie obwodem do czasu podpisania traktatu pokojowego z Niemcami”. Skąd wiadomo? Jaki dokument świadczy o powierzeniu administrowania? I jak wtedy ma się sprawa z polskimi tzw. ziemiami odzyskanymi? Czy Polsce też tylko „powierzono administrowanie”? Nie wierzę, że zachodni aliansi i tak posłusznie

przyjmujący wszystkie żądania Stalina, potrafili zakwestionować przynależność Kaliningradu. Najlepiej byłoby opublikować odnośne teksty umów poczdamskich, ale to wychodzi za ramki naszych możliwości.

Znów cytuję: „...gdy Niemcy rzekły się wszelkich pretensji do ziem na wschód od Odry, status prawny enklawy nie jest jasny”. Może Kaliningrad leży na zachód od Odry? Umowa 4+2 ostatecznie zamknęła sprawę granic Niemiec i problem statusu Kaliningradu nie istnieje. W obecnych warunkach tylko człowiek niespełna rozum może poruszać sprawę granic w Europie. Dlaczego wszechwładny wielkorządcą Litwy, mający pełnię władzy, nawet nie ośmielił się zająknąć na forum międzynarodowym o statusie Kaliningradu, pozostawiając tę delikatną sprawę innym?

Na koniec, parę słów o pozycji „Kuriera”. Ma on pełne prawo publikować różne, nawet najbardziej kontrowersyjne wypowiedzi. Natomiast, nie ma on moralnego prawa dezinformować swoich Czytelników, publikując kłamliwe wypowiedzi bez odpowiedniego komentarza. W danym wypadku trzeba było zasięgnąć zdania Ministerstwa Spraw Zagranicznych Litwy i kompetentnych historyków. Bez takiego komentarza „Kurier” przyłącza się do wypowiedzi niby-polityków i jednostronnie oświetla pewne sprawy, szkodząc tym samym państwu.

Jerzy Choroszewski

Wspomnienie o pewnym dworze

## Rozdziobią nas kruki, wrony

To miała być podróż mego życia, nie jakieś gorące plaże hiszpańskie, niezwykle wyspy, czy bezcenne zabytki, a powrót do korzeni. Chciałam chociażby zobaczyć miejsce, w którym przez setki lat mieszkała moja rodzina. Pomodlić się w kościele, gdzie odbywały się chrzty, śluby i pogrzeby. Odnaleźć groby.

I udało się. W te wakacje aż dwa razy byłam na Litwie Kowieńskiej i to dzięki pośrednictwu „Kuriera Wileńskiego”. Dwa lata temu napisałam list, że poszukuję rodziny ojca mego Zygmunta Zawiszy. Z rodziny nikt się nie odezwał, ale napisała do mnie list koleżanka taty z poniewieskiego gimnazjum – pani Regina Konwont-Gauczowa. I to dzięki niej odnalazłam rodzinne strony.

Wyruszyliśmy rano w stronę Poniewieża, wiedząc tylko tyle, że Słobudka i Linkowiec znajdowały się za miasteczkiem na wzgórzu. Zobaczyliśmy biały dwór, a raczej coś co było dworem. Pani Regina, która była naszym tłumaczem dowiedziała się od miejscowych ludzi, że to majątek Zawiszów. Podeszliśmy bliżej i oczom naszym ukazała się rudera, która dawno, dawno temu pamiętała lata swej świetności. Okna częściowo powybijane, częściowo zabite deskami. Aż trudno uwierzyć, że w czymś takim mogą mieszkać dwie rodziny. Dzięki uprzejmości mieszkańców weszłam do środka i oczom moim ukazał się widok znacznie gorszy. We frontowej części kompletnie zniszczone pokoje, zdewastowane piece i kominek. Gdzieś widać było ślad posadzki i kolumn. Rzeźbione schody i drzwi z napisem roku 181 (brak ostatniej cyfry) pamiętały czasy pradziadków. Reszta była w opłakanym stanie. Nie lepiej wyglądały budynki dworskie, spichlerz, serowarnia, kuźnia, młyn. Stajnia i obora ponieważ były używane, sprawiały lepsze wrażenie.



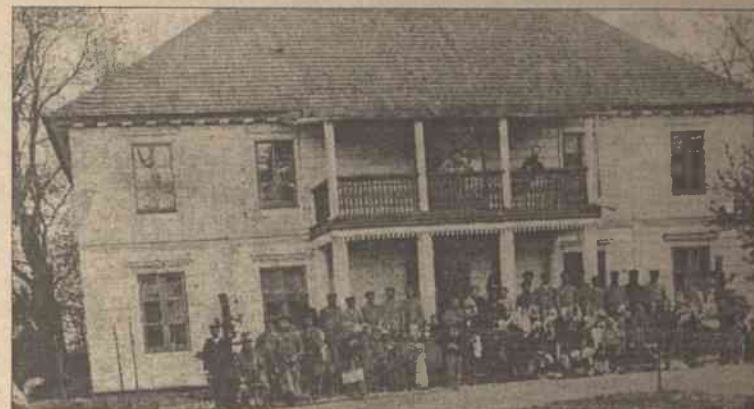
Ruina dworu Władysława

Na drodze nieporozumień

## Krytyka niezgodna z prawdą

Artykuł w sobotnim numerze „Kuriera Wileńskiego” pt. „Chcemy powstrzymać fałsz oszczerstw” wyraża jednostkową, obcą polskiej społeczności mejszagolskiej opinię, której jedynym celem było podważenie autorytetu pani Anny Aleksandrowicz jako prezesa koła ZPL-u, nauczyciela i wychowawcy na drodze osobistych porachunków.

Pani Anna Aleksandrowicz w roku 1988 bez wahań wzniosła sztandar polskości w Mejszagole jako pierwszy prezes stowarzyszenia. Nie drgnęła przed szykanami ówczesnej bezpieki, której wymuszonym i niejednokrotnym „gościem” bywała, na co nikt z nas się nie odważył. Do dzisiaj społeczność polska darzy panią Anię dużym zaufaniem za pracowitość, oddanie sprawie polskiej, za umiejętność oceny sytuacji, za śmiałość w podjęciu decyzji. Nieprzypadkowo znów została wybrana na



Dwór Linkowiec, rok 1900

prezesa koła ZPL-u w Mejszagole wśród wielu kandydatów. Osoby, które dziś próbują zniszczyć piękny dorobek działalności społecznej, pracy pedagogicznej i wychowawczej pani Ani, nigdy nie angażowały się w żadną działalność.

Wychowankowie pani Ani dzięki jej staraniom i kontaktom osobistym studiują w Polsce. To właśnie przez nią przygotowani do olimpiady z języka polskiego uczniowie jeszcze ucząc się w szkole otrzymali jako nagrodę indeksy na wyższe uczelnie w Polsce.

Przed ośmioma laty pani Ania wzięła pod swe skrzydła bardzo energiczną, rozhasaną klasę, składającą się w większości z chłopców i doprowadziła bez większych potyczek do klasy maturalnej. Z nimi była na Górze Krzyży i w Szydłowie, na Drodze Krzyżowej w Kalwarii, podróżowali wspólnie śladami Ada-

tek mego pradziadka Waleriana, a raczej jego syna Pawła Zawiszy, zaś po dworze w Słobudce nie ma śladu, został kompletnie zniszczony. Pokazała nam miejsce, gdzie stał. Były tam tylko kamienie, śmieci, stare drzewa i zdziczałe malwy.

Odetchnęłam z ulgą, dobrze, że nic nie ma i nie muszę patrzeć na dewastację. Pomiędzy dworami odnaleźliśmy rodzinny cmentarz. Zniszczone krzyże katolickie i prawosławne, a po grobowcu marmurowym pradziadków została dziura. Wszystko zachwaszczone, a że tego lata była susza wielka, położyliśmy znicze nie zapalając ich. Odwiedziliśmy rodzinne strony też w sierpniu. Towarzyszył mi i memu mężowi brat stryjeczny Michał, syn Franciszka Zawiszy i jego żona. Byliśmy na plebanii w Krokinawie i dzięki uprzejmości księdza proboszcza nie tylko zwiedziliśmy kościół, ale mieliśmy dostęp do ksiąg parafialnych. Ksiądz obiecał odprawić Mszę świętą i, chociaż to nie leży w jego gestii, zaopiekować się cmentarzem, o którym dotychczas nic nie wiedział.

I tak wyglądała podróż mego życia – smutno i wspaniale. Przyjmowano nas niezwykle serdecznie. Poznałam wspaniałych ludzi z Towarzystwa Polaków w Kownie p. Reginę Konwont-Gauczową, p. Alinę Pacowską, dyrektorkę zespołu „Kotwica”, ale to już całkiem inna historia.

Iwona Zawisza-Chrzanowska

Warszawa

Fot. archiwum

Mieszkańcy Mejszagoly

Józefa Markiewicz

Walerian Tomaszewicz

Anna Tomaszewicz

Janina Leonowa

Henryka Jaglińska

Alina Pietkiewicz

Danuta Stankiewicz



## SPRINTEM

• 32-letnia Irlandka Sonia O'Sullivan uzyskała najlepszy na świecie wynik w biegu na 10 mil. Podczas Great South Run w Portsmouth (USA) pokonała 16 km i 90 m w 51 minut. Irlandka poprawiła poprzedni rekord należący do Amerykanki Colleen Ceruck, która cztery lata temu w Waszyngtonie uzyskała czas 51.16.

• Po pierwszym dniu i dwóch rundach odbywającego się w Moskwie, na Kremlu, szachowego meczu na szczyście Rosja – Reszta Świata, gospodarze przegrywają 8,5:11,5. Jako jedyny obie partie wygrał były mistrz świata w formule FIDE Viswanathan Anand (Indie). Spotkanie, już przed rozpoczęciem okrzyknięte zostało mianem „mecz stulecia”. Przeciwny ranking Elo 24 uczestników wynosi 2700 punktów. Po raz pierwszy od wielu lat w jednej drużynie występują dwaj arcyrywale z drugiej połowy lat 80. – Kasparow i Karpow. Łącznie w meczu bierze udział siedmioro byłych i aktualnych mistrzów globu.

• Włoch Gianluca Bortolami wygrał 77. edycję kolarskiego wyścigu Giro di Romagna, którego trasa liczyła 194 km i prowadziła w okolicach Rawenny. Zawodnik grupy Tacconi wyprzedził na finiszu swoich rodaków Fabiano Fontanellego i Mauro Radaellego.

• Piłkarska reprezentacja Iraku zdobyła tytuł mistrza Azji Zachodniej, pokonując w finałowym spotkaniu ekipę Jordanii 3:2. Mecz został rozegrany na stadionie Abbasiyyine w syryjskim mieście Damas. Rozstrzygnięcie tego spotkania padło w dogrywce, gdyż w regulaminowym czasie był remis 2:2.

• Amerykański bokser Roy Jones obronił tytuł mistrza świata wersji WBC w wadze półciężkiej, pokonując przed czasem w Portland Brytyjczyka Clintona Woodsa. Przez cały czas pojedynku brytyjski pięściarz bronił się przed zmasowanymi atakami Amerykanina. Woods wytrzymał na ringu pięć rund; w szóstej arbiter na żądanie trenerów boksera z Wysp Brytyjskich przerwał walkę, ogłaszając zwycięstwo Roya Jonesa. Roy Jones legitymuje się imponującym dorobkiem 47 zwycięstw na zawodowym ringu, z których 38 odniósł przed czasem. W swojej karierze tylko raz doznał porażki – przez dyskwalifikację.

• Islandia przegrała z Węgrami 0:2 w towarzyskim meczu piłkarskim rozegranym w Reykjaviku. Bramki: Zsolt Low (76), Pal Dardai (85). Węgry są rywalem reprezentacji Polski w grupie czwartej eliminacji mistrzostw Europy.

• Czechy pokonały Jugosławię 5:0 w towarzyskim meczu piłkarskim rozegranym w Pradze. Bramki: Tomas Ujfaluši (20, 55), Milan Baros (51, 80), Vladimir Smicer (2).

• Panionios Ateny zastąpi Iraklis Saloniki w grupie C Euroligi koszykarzy. Iraklis został wykluczony z Euroligi, bowiem nie przedstawił gwarancji finansowych uczestnictwa w rozgrywkach. Skład grupy C: Kinder Bologna, Olympiakos Pireus, Real Madryt, CSKA Moskwa, Ulker Sztambuł, Adecco ASVELL Villeurbanne (Francja) i Panionios Ateny.

Na podstawie doniesień PAP, BNS stronę przygotował **Andrzej Łakis**

## Eliminacje Mistrzostw Europy w piłce nożnej

## Ambicje to za mało

Litwa przegrała w Kownie z Niemcami 0:2 w meczu grupy piątej eliminacji piłkarskich mistrzostw Europy. W sobotę i niedzielę odbyło się 20 meczów 1. kolejki eliminacji piłkarskich mistrzostw Europy.

Od początku gry nie było wątpliwości, która z drużyn jest lepsza, a bramki wydawały się tylko kwestią czasu. Pierwszego gola zdobył Michael Ballack, który strzałem z 22 metrów pokonał Gintarasa Staučę.

Litwini walczyli bardzo ambitnie, ale nie potrafili zagrozić bramce Olivera Kahna. W 59. minucie podopieczni trenera Rudiego Voelera zdobyli drugą bramkę. Z boku boiska na pole karne zagrał Thorsten Frings, a litewski obrońca Marius Stankevičius głową umieścił piłkę we własnej bramce.

Niemcy mogli zdobyć kolejne gole, ale w litewskiej bramce znakomicie spisywał się Staučė. Było to pierwsze oficjalne spotkanie obu zespołów.

**Litwa:** Gintaras Staučė, Aurelijus Skarbalius, Marius Stankevičius, Dainius Gleveckas, Ignas Deđūra, Deividas Šemberas, Raimondas Žutautas, Tomas Ražanauskas (72 Igoris Morinas), Saulius Mikalajūnas, Robertas Poškus, Edgaras Jankauskas (77 Artūras Fomenko).

**Niemcy:** Oliver Kahn, Thomas Linke, Carsten Ramelow, Christoph Metzelder, Torsten Frings, Dietmar Hamann, Bernd Schneider (86 Jens Jeremies), Michael Ballack, Joerg Boehme, Miroslav Klose, Carsten Jancker (69 Oliver Neuville).

Polacy w inauguracyjnym meczu pokonali San Marino 2:0, chociaż ich styl gry pozostawiał wiele do życzenia. Przez 76 minut podopieczni trenera Zbigniewa Bońka nie potrafili sobie poradzić z amatorskim zespołem gospodarzy.

Polscy piłkarze grali wolno, chaotycznie i bez pomysłu, a na dodatek w bramce San Marino doskonałymi interwencjami popisywał się Federico Gasperoni. Dopiero w końcówce bramki zdobyli Paweł



Litwini walczyli bardzo ambitnie, ale nie byli w stanie powstrzymać Niemców. W litewskiej bramce znakomicie spisywał się Gintaras Staučė. Fot. ELTA

Kaczorowski i bardzo aktywny w całym spotkaniu Mariusz Kukielka.

**Polska:** Wojciech Kowalewski, Arkadiusz Głowacki, Jacek Bąk, Tomasz Kos, Paweł Kaczorowski, Mariusz Kukielka, Radosław Kałużny (62 Marcin Żewłakow), Kamil Kosowski, Artur Wichniarek (46 Tomasz Dawidowski), Maciej Żurawski, Emmanuel Olisadebe (81 Mariusz Lewandowski).

Niespodziankami w meczach były trzy remisy – Szkocji z Wyspami Owczymi w grupie 5., Chorwacji z Estonią w grupie 8. i Liechtensteinu z Macedonią w grupie 7.

**Wyniki:**

**Grupa 1:** Cypr – Francja 1:2 (Ioannis Okkas 15 – Djibril Cisse 38, Sylvain Wiltord 52), Słowenia – Malta 3:0 (Darren Debono 37-sam., Ermin Siljak 59, Sebastjan Cimirotic 90);

**Grupa 2:** Norwegia – Dania 2:2 (John Arne Riise 55, John Carew 90 – Jon Dahl Tomasson 23, 72), Bośnia i Hercegowina – Rumunia 0:3 (Cristian Chivu 8, Dorinel Munteanu 10, Ionel Ganea 28);

**Grupa 3:** Holandia – Białoruś 3:0 (Edgar Davids 35, Patrick Kluyvert 37, Jimmy Floyd Hasselbaink 73), Austria – Mołdawia 2:0 (Andreas Herzog 4, 30);

**Grupa 4:** Łotwa – Szwecja 0:0, San Marino – Polska 0:2 (Paweł Kaczorowski 76, Mariusz Kukielka 89);

**Grupa 5:** Wyspy Owcze – Szkocja 2:2 (John Petersen 6, 11 – Paul Lambert 61, Barry Ferguson 84), Litwa – Niemcy 0:2 (Michael Ballack 27, Marius Stankevičius 59-sam.);

**Grupa 6:** Armenia – Ukraina 2:2 (Artur Petrosjan 75, Albert Sarkisjan 87 – Serhij Serebrennikow 2, Hennadij Zubow 33), Grecja – Hiszpania 0:2 (Raul 8, Juan Carlos Valeron 76);

**Grupa 7:** Turcja – Słowacja 3:0 (Serhat Akin 14, Arif Erdem 45, 65), Liechtenstein – Macedonia 1:1 (Michael Stocklasa 90 – Georgi Hristov 8);

**Grupa 8:** Chorwacja – Estonia 0:0, Belgia – Bułgaria 0:2 (Zoran Jankowicz 17, Stilian Petrow 63);

**Grupa 9:** Finlandia – Walia 0:2 (John Hartson 31, Simon Davies

73), Azerbejdżan – Włochy 0:2 (Tarlan Achmedow 33-sam., Alessandro Del Piero 65);

**Grupa 10:** Rosja – Irlandia 4:2 (Andriej Kariaka 20, Władimir Bieszczastnych 25, Aleksander Kerzakov 69, Phil Babb 86-sam. – Gary Doherty 68, Clinton Morrison 75), Szwajcaria – Gruzja 4:1 (Alexander Frei 37, Hakan Yakin 63, Patrick Mueller 74, Stephane Chapuisat 82 – Szota Arweladze 62).

**Wyniki eliminacji piłkarskich młodzieżowych mistrzostw Europy:**

**Grupa 1:** Cypr – Francja 0:1, Słowenia – Malta 1:0; **Grupa 2:** Bośnia i Hercegowina – Rumunia 2:1, Norwegia – Dania 3:0; **Grupa 3:** Holandia – Białoruś 0:1, Austria – Mołdawia 1:0; **Grupa 4:** Łotwa – Szwecja 0:4, San Marino – Polska 1:5; **Grupa 5:** Litwa – Niemcy 1:4; **Grupa 6:** Armenia – Ukraina 1:1, Grecja – Hiszpania 1:0; **Grupa 7:** Turcja – Słowacja 2:1, Portugalia – Macedonia 1:0; **Grupa 8:** Chorwacja – Estonia 3:1, Belgia – Bułgaria 3:1; **Grupa 9:** Finlandia – Walia 2:1, Azerbejdżan – Włochy 0:3; **Grupa 10:** Rosja – Irlandia 2:0, Szwajcaria – Gruzja 2:0.

## Tenisowy US Open

## Amerykańskie puchary

Amerykańscy tenisiści Pete Sampras i Serena Williams zostali zwycięzcami gier pojedynczych w nowojorskim turnieju US Open (z pulą nagród 16,17 mln dol.), ostatniej w tym sezonie imprezy zaliczanej do Wielkiego Szlema.

31-letni Pete Sampras odniósł 14. w karierze zwycięstwo w turnieju zaliczanym do Wielkiego Szlema. 33. zwycięstwo turniejowe w karierze było jego pierwszym od lipca 2000 roku, kiedy triumfował po raz siódmy w Wimbledonie.

W finale nowojorskiego turnieju Sampras – rozstawiony z numerem 17. – pokonał swojego rodaka Andre

**Koszykarskie MŚ: dream team zajął dopiero szóste miejsce Jugosławia zachowała tytuł**

(Dokończenie ze str. 1)

Oprócz Nowitzkiego znaleźli się w niej Argentyńczyk Emanuel Ginobili, Jugosłowianin Predrag Stojakovic, Nowozelandczyk Pero Cameron oraz Chińczyk Yao Ming.

**Wyniki meczów: o 1. miejsce:** Jugosławia – Argentyna 84:77 (24:19, 17:20, 11:18, 23:18, 9:2); **o 3. miejsce:** Niemcy – Nowa Zelandia 117:95 (35:27, 39:21, 22:13, 21:34); **o 5. miej-**

scie: Hiszpania – USA 81:75; **o 7. miejsce:** Portoryko – Brazylia 91:84; **o 9. miejsce:** Turcja – Rosja 91:86; **o 11. miejsce:** Angola – Chiny 96:84.

O zwycięstwie w pierwszym secie, trwającym zaledwie 29 minut, zadecydowało jedyne przełamanie serwisu Agassiego, w ósmym gemie. W pierwszej partii Sampras odnotował swój najszybszy serwis w tegorocznym turnieju – 211 km/h.

Do drugiego przełamania doszło już w pierwszym gemie następnego seta. Dzięki kolejnemu „breakowi” Sampras objął prowadzenie 5:2. Ostatecznie rozstrzygnął partię na swoją korzyść 6:4, po 34 minutach gry. Do trzeciego seta obydwaj

tenisiści przystąpili bardzo skoncentrowani i do stanu 6:5 dla Agassiego utrzymywali swoje podanie. Dopiero w 12. gemie Sampras – w wyniku dwóch podwójnych błędów serwisowych – oddał punkt rywalowi.

Podobnie rozwijał się czwarty set, ale tym razem przełamanie podania rywala na 5:4 odnotował Sampras. Chwilę później zakończył spotkanie. Za zwycięstwo Sampras odebrał czek na 900 tysięcy dolarów, a jego rywal musiał się zadowolić połową tej kwoty.

Amerykanka Serena Williams – najwyżej rozstawiona tenisistka – zdobyła trzeci w tym sezonie tytuł

**Kolarska Vuelta a Espana ONCE najlepszym zespołem**

Hiszpańska ekipa ONCE-Eroski wygrała w Madrycie pierwszy etap kolarskiego wyścigu Vuelta a Espana, drużynową jazdę na czas (24,6 km). Indywidualnie liderem został kolarz ONCE – Joseba Beloki.

Włoch Danilo Di Luca z grupy Saeco wygrał drugi etap, którego trasa liczyła 144,7 km i prowadziła z Walencji do Alcoy. Bohaterami

wielkoszlemowy. W finale US Open Serena Williams pokonała 6:4, 6:3 swoją o rok starszą siostrę, Venus, rozstawioną z numerem drugim.

20-letnia Amerykanka jest pierwszą tenisistką od pięciu lat, której udało się wygrać w jednym roku trzy z czterech imprez z tego cyklu (triumfowała na paryskich kortach im. Rolanda Garrosa, i w Wimbledonie).

– Jestem niesamowicie podniecona i szczęśliwa. Dziękuję za wszystko mojemu tacie, mojej mamie i siostrze także – powiedziała Serena Williams odbierając puchar za zwycięstwo.

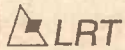
etapu byli Hiszpan German Nieto i Francuz Mederic Clain, którzy uciekali przez około 120 km.

**Klasyfikacja generalna:** 1. Joseba Beloki (Hiszpania/ONCE) 4:25.56, 2. Igor Glez. Galdeano (Hiszpania/ONCE), 3. Jos Azevedo (Portugalia/ONCE), 4. Mikel Zarrabeitia (Hiszpania/ONCE), 5. Marcos Serrano (Hiszpania/ONCE).





WTOREK 10. IX



6.00 Dzień dobry  
8.00 Filmy anim. dla dzieci  
8.50 S. „Gimnazjaliści”  
9.20 Przy kawie  
10.10 S. „Walc przeznaczenia”  
11.00 S. „W gościnie u Ozyrysa”  
11.55 Program muz.  
12.50 „Lato i...”  
13.00 S. „Emma – prokurator”  
13.50 O lotnictwie  
14.05 Encyklopedia Gustawa  
14.35 Świat dzikiej przyrody  
15.05 Film dok.  
15.35 Śmiech 2002  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.15 S. „Klan”  
17.40 Przy kawie  
18.30 Wiadomości  
19.00 Śmiech 2002  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
20.50 Biznes  
21.00 Koncert niezapomnianych piosenek.  
W przerwie o 21.59 Loteria „Perlas”  
22.50 „Lato i...”  
23.00 Wiadomości  
23.05 Film dok.



7.00 Filmy anim.  
7.25 S. „Różany dwór”  
8.20 S. „Magia miłości”  
9.15 S. „Dziki księżyc”  
10.10 S. „Czarownice z San Francisco”  
11.05 Wiadomości rowerowe  
11.25 S. „Strażnik”  
12.15 S. „Zbieg”  
13.05 Komedie romant. „Wierna”, USA 2000  
15.00 Filmy anim.  
15.50 S. „Magia miłości”  
16.45 S. „Soledada”  
17.45 S. „Niewinna miłość”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Nurty  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.20 Komedie akcji „Mister Hongkong”  
22.00 Wiadomości  
22.30 Cd. filmu „Mister Hongkong”  
22.50 Dramat „Ekipa ratownicza”  
23.50 Niebezpieczna stręła  
0.40 Dom marzeń  
1.05 NKTV



7.15 Buduję dom  
7.45 Kamera VRS  
8.15 S. „Top modele”  
9.05 S. „Milagros”  
10.00 S. „Urodzona na wolności”  
10.50 Film przyg. „Szkatulka z pieśniami”  
12.30 Thriller „Lisa”, USA 1990  
14.15 S. „Zorro”  
14.45 S. „Ania z Zielonego Wzgórza”

15.10 Najlepsze piosenki Pukas  
16.15 S. „Czarny Królewicz”  
16.45 S. „Urodzona na wolności”  
17.40 S. „Top modele”  
18.40 S. „Milagros”  
19.45 Dziś  
20.10 S. „Smak śniegu”  
21.10 Thriller akcji „Kinjite”  
22.55 O samochodach  
23.30 Kamera VRS  
24.00 – 7.00 DW



7.35 Telesklep  
7.50 S. „W wirze namiętności”  
8.40 S. „Obejmij mnie”  
9.25 S. „Gliny”  
10.15 S. „Melrose Place”  
11.10 S. „Xena”  
12.00 Program kulinarny  
12.25 Komedie „Urodzona wczoraj”  
14.05 S. „Melrose Place”  
14.55 S. „Blossom”  
15.25 S. „Digimonowie”  
15.55 S. „Gliny”  
16.50 S. „Obejmij mnie”  
17.50 Reality show „Akwarium”  
18.45 Wiadomości TV3  
19.05 Sport TV3  
19.10 Reality show „Akwarium”  
19.45 Bez tabu  
20.20 S. „Cobra 11”  
21.10 Telewizja „Lietuvos rytas”  
22.15 Reality show „Akwarium”  
23.00 Wiadomości TV3  
23.15 O żeglarstwie  
0.10 Telesklep



8.00 Z Wilna  
8.20 Puls  
8.50 Muzyka  
9.00 Wiadomości  
9.20 Tydzień sportowy  
9.50 Takie jest życie  
10.20 Film dok.  
11.15 Siedem dni Kowna  
12.00 Wiadomości  
12.20 Sport  
12.25 Magazyn „Czego chce kobieta”  
13.25 Film fab. „Moja mała żona”, Litwa  
15.00 Wiadomości  
15.20 Dla rybaków  
15.50 Magazyn paryski  
16.20 Film anim.  
16.50 Magazyn „Czego chce kobieta”  
17.50 Tajemnice dworów  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.35 Stolica  
20.00 Porady językowe  
20.10 Puls  
20.45 O bilardzie  
21.10 Film fab.  
22.00 Z Wilna  
22.20 Cd. filmu  
23.20 Autofani

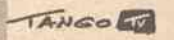


8.15 Pogład  
8.35 Film fab. „Wielka przerwa”  
9.30 Oaza  
10.00 Film fab. „Krzyk mordercy”  
11.00 Film fab. „Poszukiwacze przygód”  
17.15 Film anim.

17.25 Świat morza  
17.55 Proponujemy!  
18.00 Fiesta balonowa  
19.00 Pogład  
19.25 5 minut  
19.30 Bądźmy zdrowi  
20.00 Proponujemy!  
20.05 Film fab. „Niedźwiedź”  
21.00 Pogład  
21.20 5 minut  
21.25 Film fab. „Drogi powrotnej nie ma”



8.00, 16.00 Film krym. „Niewidzialny człowiek”  
8.55, 16.55 Dramat „Szczęście”, USA 1998  
11.10 Dramat psych. „Lato pani Forbes”  
12.40 Komedie „Ja i znowu ja”, Austria/Francja 1999  
14.25 Film akcji „Piaskowy zegar”, USA 1995  
19.10 Kanały XXI i Hallmark  
19.20, 22.00 Kalejdoskop zniżek  
19.25 Melodramat „Cudowna księżniczka”, Włochy 1993  
20.10 Komedie „Fanny i Elvis”, W. Brytania 1999  
22.05 Dramat hist. „Lew Wenecji”  
23.35 Thriller „I zapadła ciemność”, USA 1997  
1.00 Kanał dla dorosłych



10.30 S. „Batman”  
10.55 Tangorama  
11.50 S. „Witaj, wujku doktorze”  
13.30 S. „Beverly Hills 90210”  
14.15 Dramat „Inne historie miasta”  
15.50 Tangorama  
16.45 S. „Najlepsi bandyci Ameryki”  
17.05 Sport na świecie  
17.30 S. „Batman”  
17.55 S. „Witaj, wujku doktorze”  
18.45 Dramat „Felicity”  
19.30 Tangorama  
20.30 S. „Złota rączka”  
20.55 Dramat „Podniesienie „Titanica”  
22.50 Niewidoczne błędy telewizji  
23.35 Reality show „Akwarium”  
0.25 Tangorama



6.00 Kawa czy herbata  
7.30 Kawa czy herbata  
8.00 Wiadomości  
8.12 Pogoda  
8.15 Wronicza 17  
8.25 „Fitness Club” – telenowela  
8.55 S. anim. „Wielka podróż Bolka i Lolka”  
9.05 A ja jestem: Sarna – program dla dzieci  
9.15 Zgadnij, odpowiedz – program dla dzieci  
9.20 Tęczowa bajeczka  
9.30 S. „Maszyna zmian”  
10.00 Pasje księdza proboszcza – reportaż  
10.25 Bałtycki Festiwal

Piosenki  
Karlschamm 2002  
11.10 X Światowe Forum Mediów Polonijnych  
11.30 „Tu jest wszystko” – film dok.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Eurotel – magazyn  
12.20 S. „Plebania”  
12.45 Sportowe lato 2002, powt.  
13.35 50 lat TVP.  
Spotkanie z Balladą: „Opolskie Spotkanie z Balladą”  
14.30 Kolejka – Lista przebojów  
15.00 Wiadomości  
15.10 Studio sport: Tour de Pologne  
17.00 Teleexpress  
17.20 Sportowy Express  
17.30 Gość Jedyńki  
17.40 S. anim. „Wielka podróż Bolka i Lolka”  
18.00 A ja jestem: Sarna – program dla dzieci  
18.10 Zgadnij, odpowiedz – program dla dzieci  
18.20 S. „Maszyna zmian”  
18.50 „Fitness Club” – telenowela  
19.15 „Dobranocka”  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport  
20.02 Pogoda  
20.15 „Witold Gombrowicz” – film dok.  
21.10 S. „Plebania”  
21.35 Kolejka – Lista przebojów  
22.00 Forum – program publ.  
22.45 Nie tylko o muzyce, z Ewą Czeszejko-Sochacką – program  
23.25 997 – magazyn krym.  
24.00 Monitor Wiadomości  
0.15 Kolejka – Lista przebojów



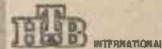
6.45 S. anim. „Dragon Ball GT”  
8.00 „W niewoli uczuć” – telenowela  
8.50 „Nigdy Cię nie zapomnę” – telenowela  
9.40 S. obycz. „Merlose Place”  
10.30 Lamisłowska – teleturniej interaktywny na żywo  
11.00 Big Brother I  
11.45 „Porwy serca” – telenowela  
12.40 Telesklep  
13.55 S. anim. „Albert”  
14.20 S. anim. „Dragon Ball GT”  
15.35 S. komed. „Pelna chata”  
16.05 S. obycz. „Szkoła złamanych serc”  
16.35 S. komed. „Trzecia planeta od Słońca V”  
17.05 S. obycz. „Medicopter 117”  
18.00 Aktualności  
18.10 S. obycz. „Wzywam dr. Brucknera II”  
19.05 S. obycz. „Melrose Place”  
20.00 „W matni wyborów” – komedia obycz.  
21.50 S. sensac. „Las Vegas”  
22.50 Big Brother I  
23.35 „Cena naiwności” – film sensac.

1.25 „Nadzieja i chwala” – film obycz.  
4  
TV 4  
6.00 Strefa P – magazyn muz.  
6.30 Supergol – magazyn piłkarski  
7.00 Muzyczne listy  
7.50 S. anim. „Arthur”  
8.15 S. anim. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”  
8.35 S. „Beetleborgs”  
9.00 „Fiorella” – telenowela  
9.55 „Zbuntowany anioł” – telenowela  
10.50 S. akcji „Akcja nad Berlinem”  
11.40 S. komed. „Karolina w mieście”  
12.05 S. sensac. „Kameleon”  
13.00 Strefa P – magazyn muz.  
13.30 Supergol – magazyn piłkarski  
13.50 S. anim. „Arthur”  
14.15 S. anim. „Wspaniała podróż Nilsa Holgersona”  
14.35 S. „Beetleborgs”  
15.00 „Fiorella” – telenowela  
16.00 Muzyczne listy  
17.00 S. komed. „Dharma i Greg 3”  
17.30 Hot Chat – interaktywny program publ.  
17.45 Dziennik  
17.58 Prognoza pogody  
18.00 „Zbuntowany anioł” – telenowela  
19.00 „Ognisty deszcz” – film katastroficzny  
20.55 S. sensac. „Viper”  
21.50 Dziennik  
22.05 Informacje sportowe  
22.12 Prognoza pogody  
22.15 „Życiowa szansa 2” – teleturniej  
23.15 „Zdążyć przed północą – gra o życie” – komedia sensac.  
1.00 X Laski – program rozr.  
1.30 Muzyczne listy  
2.20 Muzyczny VIP  
2.55 Supergol – magazyn piłkarski  
3.25 „To się w głowie nie mieści” – magazyn



6.00 Kawa czy herbata  
8.00 Wiadomości  
8.12 Pogoda  
8.15 Wronicza 17  
8.30 Telezakupy  
8.45 S. anim. „Biblioteka rodzinna”  
9.30 Jedynecka  
10.00 Bajeczki Jedynecki  
10.20 S. „Zew krwi”  
11.10 Na haczyku – magazyn wędkarski  
11.25 Szansa na życie  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes – program rolniczy  
12.20 W drodze do Unii  
12.40 „Klan” – telenowela  
13.05 Studio sport: Tour de Pologne  
13.20 Film dok.  
13.50 Telezakupy

14.10 Słowo daję  
14.35 Wielki mały biznes  
15.00 Wiadomości  
15.10 Studio sport: Tour de Pologne  
17.00 Teleexpress  
17.20 Sportowy Express  
17.30 Gość Jedyńki  
17.45 „Klan” – telenowela  
18.10 Forum – program publ.  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport  
20.02 Pogoda  
20.15 „Best” – film fab.  
22.05 Zawsze po 21-szej  
22.45 Tour de Pologne – kronika  
23.00 Monitor Wiadomości ekonomiczny  
23.55 „B. Monkey” – film fab.



6.25 Telesklep.  
7.00 Dziś w Ameryce.  
7.30 S. „Jago – ciemna namiętność”.  
8.30 S. „Hrabina Monsoreau”.  
9.30 Film fab. „Dramat starożytnego życia”.  
11.00 S. „Klucze do śmierci”.  
12.00 Moskwa Gilarowskiego.  
12.30 Film fab. „Odwieczny zew”.  
14.00 „Ja sama”.  
15.00 S. „Milagros”.  
16.00 Okna.  
17.00 S. „Jago – ciemna namiętność”.  
18.00 Dziś na świecie.  
18.30 Tydzień piłki nożnej.  
19.00 S. „Hrabina Monsoreau”.  
20.00 S. „Klucze do śmierci”.  
21.00 Dziś na świecie.  
21.45 Okna.  
22.45 Szczerze wasz...  
23.00 Film fab. „Ryzyko to sprawa szlachetna”.  
0.25 Tydzień piłki nożnej.



8.00 „Ucieczka McKinley'a”.  
10.35 „Requiem dla Fileja”.  
11.00 „Romans imperatora”.  
12.10 „Kobiety żartują poważnie”.  
13.30 „Czarny i biały”.  
15.00 „Mój anioł”.  
15.30 „Czerwony namiot”.  
18.00 „Romans imperatora”.  
18.50 „Świetlana osobistość”.  
20.10 „American boy”.



7.00 Wiadomości.  
7.15 Film fab. „Czekaj na mnie”.  
9.15 Thriller „Upominek dla prokuratora”.  
9.40 Co i jak.  
10.00 Wiadomości.  
10.15 Film fab. „Trzej w lodzi, nie licząc psa”.  
11.20 Człowiek i prawo.  
12.00 S. „Pięty kąt”.  
13.00 Wiadomości.  
13.20 KOAPP.  
13.45 S. „Niszcząca siła”.  
14.50 Wielkie pranie.  
16.00 Wiadomości.  
16.20 S. „Rodzinne więzy”.  
17.20 „Zart za żartem”.  
17.50 „Jerusalem”.  
18.00 S. „Pięty kąt”.  
19.00 Czas.  
19.35 S. „Niszcząca siła”.  
20.40 Film krym. „Porywcy ludzkie. Sprawa nr 1: śmiertelne starcie”.

21.40 Horror „Cień wampira”.  
23.20 Czas.  
23.55 Film fab. „Ten zwiariowany Nat”.  
1.30 Mecz szachowy wieku. Rosja – reprezentacja świata.  
1.40 Euronowości.  
2.10 Godzina gwiazd.



5.00, 9.45 S. „Fantagira”.  
5.30, 10.15 Film anim. „Candy, candy”.  
6.00, 10.40 S. „Wesola rodzinka Twistów”.  
6.45 Rosyjski dwór.  
7.00 Film fab. „Pęta”.  
8.40 S. „Pierwsza fala”.  
11.15 Film anim.  
11.30, 0.20 S. „Luz Maria”.  
12.30, 1.15 W czepku urodzony.  
13.30, 17.30, 22.20 Okna.  
14.30 Film akcji „Pierwsza krew”.  
17.00 Humor.  
18.30 Dziś.  
19.30 Film fab. „Toaleta była zamknięta od wewnątrz”.  
21.25 Imperium namiętności.  
23.20 Dziś.



7.05 S. „Pewnego razu wyrosną nam skrzydła”.  
7.55 Świat dzikiej przyrody.  
8.20 Najbardziej skomplikowana rola A. Dzigarchaniana.  
8.40 Pietrowka 38.  
9.00, 12.00, 16.00, 20.00, 22.10 Wydarzenia.  
9.30 Data.

10.25 Chwila prawdy.  
11.20 Moskwa biznesu.  
12.15 S. „Inspektor Derrick”.  
13.30 Podwójny portret.  
14.00 Regiony.  
14.30 Film anim.  
15.00 Zwykle historie.  
15.25 Przelom.  
16.15 Magia.  
17.00 S. „Izabella”.  
17.50 Moskwa biznesu.  
18.05 Spojrzenie na miasto.  
19.10 Show detektywów.  
20.45 „Wremieczko”.  
21.15 S. „Profesjonalne materiały”.  
22.30 Pietrowka 38.  
22.50 Jeździectwo.  
23.45 Telefon zaufania.



6.00 Film fab. „Szansa miłości”.  
8.00, 15.00 S. „Powrót do Lonsam Dowe”.  
10.00 Film fab. „Mój porywacz, moja miłość”.  
12.00, 17.00 Film fab. „Ziemia obiecana”.  
13.00 Film fab. „Czarny lis”.  
18.00 S. „Arabskie noce”.  
20.00 S. „Prawo i porządek”.  
21.00 Film fab. „Cudowne dziecko”.



8.30 Piłka nożna.  
10.00 Tenis.  
11.30 WATTS.  
12.00 Skoki z trampoliny.  
13.30 Siatkówka plażowa.  
14.30 Kolarstwo.  
17.30, 0.15 Sport ekstremalny.  
19.30, 23.45 Formuła-1.  
20.00 Zapasy sumo.  
21.00 Boks.  
23.00, 1.15 Nowości Eurosportu.



3.00, 9.00, 15.00, 21.00 Wielka wojna.  
3.55, 9.55, 15.55, 21.55 Pola bitew.  
4.50, 10.50, 16.50, 22.50 Miesiące wojny.  
5.15, 11.15, 17.15, 23.15 Pogotowie weterynaryjne.  
5.45, 11.45, 17.45, 23.45 Pogotowie weterynaryjne.  
6.10, 12.10, 18.10, 0.10 Granice możliwości.  
7.05, 13.05, 19.05, 1.05 Gry hazardowe.  
8.00, 14.00, 20.00, 2.00 Transplantacja.

## Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów  
Sala konferencyjna  
Parking strzeżony  
Łączność: telefon, faks, internet  
Śniadanie  
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95  
E-mail: arsviva@post.omninet.net

HOTEL ARS VIVA

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: http://www.omninet.net/arsviva



## Nadal bez deszczu, ale chłodniej

W ciągu najbliższych dni synoptycy deszczu nie obiecują, ale nastąpi stopniowe ochłodzenie.

Dzisiaj możliwość deszczu nieznaczna. Temperatura w nocy 7-12, na Mierzei Kurońskiej 15-17, w dzień 20-25 stopni.

Jutro deszczu nie przewiduje się, ale będzie chłodniej. W nocy 6-11, w dzień 17-22 stopnie.



## DOBRY WĘGIEL - TANIE CIEPŁO

Sprzedaj najwyższej jakości kuzbaskiego węgla kamiennego marki SSKO.

Dostarczymy własnym transportem.

Nasz adres:  
Panerij 54a, tel./fax 32 60 49

## Stale sprzedajemy opałowe prasowane BRYKIETY TORFOWE

w opakowaniu po 25, 50 kg, lub bez opakowania z dostarczeniem



tel. (5) 249 53 86  
tel.kom. 8 685 45720

## Bądź z "Kurierem" na co dzień!

## Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies.	3 mies.	5 mies.
20 Lt	60 Lt	100 Lt

## Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies.	3 mies.	5 mies.
17 Lt	51 Lt	85 Lt

## Wydanie magazynowe (24 strony) — indeks 0172

1 mies.	3 mies.	5 mies.
5 Lt	15 Lt	25 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

## Wydanie codzienne w księgarniach Wydanie codzienne w redakcji

"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

w redakcji

1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
14 Lt	42 Lt	70 Lt	13 Lt	39 Lt	65 Lt

## Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
65 PLN	195 PLN	325 PLN	24 PLN	72 PLN	120 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠ.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

## Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
15 USD	45 USD	75 USD	6 USD	18 USD	30 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Naujosios Vilnijos skyrius, b/k 260101441, nr. 3700969, VŠ.l. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

## DROBNE

Produkcja i naprawa tłumików do aut. Tel. 8 614 44652.

Kupię stare pocztówki, monety i banknoty. Tel. 32 80 93.

Kupię 2 betonowe cembrowiny (gisony) (2 m). Tel. 8 528 61216 (wieczorem).

Doświadczony stolarz poszukuje pracy. Tel. 67 25 23.

Oddam kotka w dobre ręce. Vilnius, tel. 47 82 71, od godz. 20.

Udzielam korepetycji z języka niemieckiego. Szykuję do egzaminów. Tel. 47 57 14.

Komputerowe składanie tekstów w jęz. polskim i litewskim. Tel. 48 89 26, 8 670 45802.

Sprzedam dom (30 a ziemi) niedaleko Rudomina — 20 000. Tel. 8 651 48663.

Wesoła muzyka na weselach i innych uroczystościach. Tel. 47 09 94, 8 614 13749.

Kupię używane meble w dobrym stanie: okrągły stół, krzesła, komoda i in. Vilnius, tel. 8 699 86125.

Do wynajęcia 3-pokojowe mieszkanie przy Rossie w prywatnym domu (na dobę, tydzień). Tel. 8 611 40432.

Do wynajęcia 2-pokojowe mieszkanie z umeblowaniem. Savanorių 25-5. Vilnius, tel. 216 22 14.

Sprzedam wełnę kamienną „PA-ROC”, styropian, plastikową szalówkę, pompy do studni głębinowych. Tel. 8 611 37219.

Udzielam korepetycji z języka niemieckiego. Tel. 47 57 14.

Kupię działkę ziemi w odległości 20 km od Wilna. Tel. 8 611 37219.

B. P. Juwetura 21-28 września organizuje pielgrzymkę do Włoch do Grobu Św. Ojca Pio. Cena 570 Lt. Zapraszamy. Vilnius, ul. Bazilijonų 3, tel. 231 40 06 (godz. 9-16), 264 57 36 (po godz. 18); tel. kom. 8 699 86125.

Szybka i jakościowa naprawa miękkich mebli. Vilnius, tel. 73 54 87.

Zatrudnimy odpowiedzialne, aktywne osoby do pracy w charakterze konsultanta w międzynarodowej firmie. Przeszkolenie bezpłatne. Tel. 42 59 57 (w godz. od 8 do 11), tel. kom. 8 614 45993.

Niedrogo udzielam lekcji z matematyki. Piszę prace kontrolne studentom studiów zaocznych. Vilnius, tel. 213 80 90.

## Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60.8 299 92554,  
8 285 53045  
codziennie (Zam. 051)

## Dodatki do telefonów łączności komórkowej i anteny kierunkowe

500 HURT I DETAL pozycji akcesoriów Naprawa telefonów  
Zmienił się adres  
UAB "PRELSTA & CO"  
Vilnius, Skrobų 31,  
tel./faks.: 33 25 83, 26 22 16  
Kaunas, Savanorių pr. 222, tel. (8 27) 30 00 53

## TANIO! SMACZNIE! SZYBKO!

Nowo otwarta kawiarnia czeka na Państwa. Obsługa w języku polskim. Wyżywienie grup turystycznych.

Organizujemy:

przyjęcia weselne  
bankiety  
obiady żałobne

Zarasų g-vė 5  
(W pomieszczeniu fabryki konserw "Gerovė", od strony podwórzka na II piętrze)  
Tel. 61 09 64, 8 280 22728

## KUPON

## BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:  
UAB „Dešimt balų”.  
Demokratų 53. Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 20032 3 Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.



KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny  
Zygmunt Żdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt

tel./fax 60 84 44

Wydawca  
VŠ l. "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 44)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — go-spodarka (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 685 04103, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 44).  
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 44), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji.

P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik

Diżurny redaktor Irena Litwin